



EN

Instruction manual  
WIRELESS SPEAKER  
Model: GROOVERGB  
Rev00 - 13.04.2023



Read this user manual and in particular the safety notes, before using the product. Keep the user manual for future reference and include it when passing the product on to third parties. Esprinet S.p.A. will not in any way be held responsible for injury or damage caused to persons or property arising from misuse of the product.

**Safety notes**

Avoid listening at extreme volumes, particularly for prolonged periods of time when using the product. If you use the product at an excessively high volume, you could permanently

damage your hearing. Listen at a moderate volume. Be aware of how these signals differ in terms of their sound so that you are able to recognize the signals in corresponding situations. Observe the legal regulations and provisions in the country where you use the product. To prevent malfunction or damage to the product, avoid accidental falls, do not crush, puncture or exercise a high level of pressure on the product. Do not store or expose your product to any source of heat, direct sunlight, radiators, stoves or other heat sources such as the dashboard of your car in the summer. Do not try to modify, repair or disassemble the product. Do not use a damaged product.

Do not under any circumstances use aggressive cleaning agents, alcohol or other chemical solutions for cleaning as they can damage the housing or even impair the functionality of the product.

There are no serviceable parts inside the product. Never open/disassemble it. Keep the product out of reach of children. Never allow children or persons with disabilities to use electrical products without supervision. Make sure children do not remove any small parts from the product: they may swallow them when playing and suffocate.

**Charging**

For the first use, recharge the device until it is fully charged. To recharge the product, use the included charging cable. The red light indicates that the product is in the charging state, when the light disappears the device will be fully charged.

**Pairing**

Place the speaker and pairing device within 1 meter of each other. Enable the wireless function of the device you intend to pair with. Activate your pairing device's wireless feature. Search for "GROOVERGB" and select it to connect. If a password is requested, key in "0000".

**Automatic reconnection**

Once the product and the pairing device have been paired, they will automatically reconnect if they are within a short distance of each other and the pairing device's wireless function is enabled.

**TWS function**

1. Power on 2 GROOVERGB speakers at the same time. Press the TWS button on both speakers, after a few seconds the speakers will pair with each other, a sound

will announce the correct pairing.

2. Open the wireless menu on your device, Search for the device from the wireless menu and select "GROOVERGB" to start the connection

3. Once pairing is complete, you will hear a sound. It is now possible to play music from both speakers simultaneously.

4. Press the TWS button on either speaker to exit TWS mode. Press the TWS button on both speakers to pair again, two previously paired speakers will automatically reconnect once turned on. If not press the TWS button on one of the two speakers.

**Cleaning**

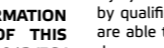
Do not use solvents, corrosive agents or gaseous cleaners.

**Multifunction buttons**

FUNCTION	SINGLE CLICK	LONG PRESS
POWER	//	ON/OFF
+	Volume +	Next track
-	Volume -	Previous track
Play/Pause - TWS	Play/pausa	TWS mode ON/OFF
M	Light pattern switch	TF/AUX/Wireless mode switch

**Technical specifications**

Wireless version: 5.1  
Input: DC 5V/500mAh  
Battery life: up to 3h  
Charging time: 2h  
Speaker diameter: Ø 51mm + 51mm  
Impedance: 2Ω  
Frequency response: 150Hz ~ 18KHz  
Frequency: 2,408-2,480 GHz  
Maximum radiated power: <20m.W  
Output: 10W (5W+5W)  
Battery: 1800mAh / 5,55Wh  
Size: 9x7,9x25.9cm  
Weight: 630g  
Wireless range: 10m  
Temperature of use: 0-40 °



**CUSTOMER'S INFORMATION FOR RIGHT WASTE OF THIS PRODUCT (Directive 2013/56/EU)**

This marking on the product or its

packaging means that the product at the end of its life, including the unremovable battery, must be separated from other types of waste to recycle it responsibly. Safely's use of this product is guaranteed from the respect of this instructions manual, keep it and carefully use it for all life of the product. The product doesn't need any kind of technical maintenance, NEVER DISASSEMBLE IT. The battery inside the product is integrated and not replaceable. Don not try to remove li-ion/polymer battery included in inside the product because can produce overheat's danger, burning and injury. The battery must be removed only by qualified professional technicians, that are able to remove it without any kind of danger and to recycle it in the respect of the law. Users should give free end of life product into the local separate collection

centers or to the retailer, in reason of one to one, or free if the product size is bigger than 25 cm. Adequated waste disposal permit to award the product to recycling, treatment with ecofriendly compatible disposal conduce to prevent possible harm to the environment or human health and promote the reuse and/ or product materials recycling. Unauthorized waste disposal of electronic product, cell and battery from household user involve currency legislation sanctions.

This product complies with the RoHS directive 2011/65 / EU - 2015/863 / EU. The Product has the CE mark and therefore complies with the safety standards established by the European Union. Esprinet SpA declares that the product complies with directive 2014/53 / EU. The full text of the EU declaration of

conformity is available at the following internet address:  
www.celly.com/exchange/CELLY-SPA/Dichiarazioni\_di\_conformita/GROOVERGBBK/DOC\_GROOVERGBBK.pdf

**Celly® is a trademark owned by Esprinet S.p.A. All brands are registered trademarks of their respective owners.**

Esprinet S.p.A., via Energy Park 20, 20871 Vimercate (MB) - Italy  
Made in China.



IT

Manuale d'istruzioni  
ALTOPARLANTE SENZA FILI  
Modello: GROOVERGBBK  
Rev00 - 13.04.2023



Leggere questo manuale d'uso e in particolare le note sulla sicurezza, prima di utilizzare il prodotto. Conservare il manuale dell'utente per future consultazioni e includerlo quando si passa il prodotto a terzi. Esprinet S.p.A. non potrà in alcun modo essere ritenuta responsabile per lesioni o danni causati a persone o cose derivanti dall'uso improprio del prodotto.

#### Note sulla sicurezza

Evitare l'ascolto a volumi estremi, in particolare per periodi di tempo prolungati durante l'utilizzo del prodotto. Se si utilizza il prodotto a un volume eccessivamente

alto, si potrebbero danneggiare in modo permanente l'udito. Ascolta a volume moderato. Essere consapevoli di come questi segnali differiscono in termini di suono in modo da essere in grado di riconoscere i segnali nelle situazioni corrispondenti. Rispettare le norme e le disposizioni legali del paese in cui si utilizza il prodotto. Per evitare malfunzionamenti o danni al prodotto, evitare cadute accidentali, non schiacciare, forare o esercitare un elevato livello di pressione sul prodotto. Non conservare o esporre il prodotto a fonti di calore, luce solare diretta, radiatori, stufe o altre fonti di calore come il cruscotto dell'auto in estate. Non tentare di modificare, riparare o smontare

il prodotto. Non utilizzare un prodotto danneggiato. Non utilizzare in nessun caso detergenti aggressivi, alcol o altre soluzioni chimiche per la pulizia in quanto possono danneggiare l'alloggiamento o addirittura compromettere la funzionalità del prodotto. Non ci sono parti riparabili all'interno del prodotto. Non aprirlo/smontarlo mai. Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini. Non permettere mai a bambini o persone con disabilità di utilizzare prodotti elettrici senza supervisione. Assicurarsi che i bambini non rimuovano piccole parti dal prodotto: potrebbero inghiottirle durante il gioco e soffocare.

#### Ricarica

Per il primo utilizzo, ricaricare il dispositivo fino a quando non è completamente carico. Per ricaricare il prodotto, utilizzare il cavo di ricarica incluso. La luce rossa indica che il prodotto è in stato di carica,

quando la luce scompare il dispositivo sarà completamente carico.

#### Accoppiamento

Posizionare l'altoparlante e il dispositivo di accoppiamento a una distanza massima di 1 metro l'uno dall'altro. Abilita la funzione wireless del dispositivo che intendi associare. Attiva la funzione wireless del tuo dispositivo di accoppiamento. Cerca "GROOVERGB" e selezionalo per connetterti. Se viene richiesta una password, digitare "0000".

#### Riconnessione automatica

Una volta che il prodotto e il dispositivo di associazione sono stati associati, si ricollegheranno automaticamente se si trovano a breve distanza l'uno dall'altro e la funzione wireless del dispositivo di associazione è abilitata.

#### Funzione TWS

1. Accendi 2 altoparlanti GROOVERGB contemporaneamente. Premi il pulsante TWS su entrambi gli altoparlanti, dopo pochi secondi gli altoparlanti si accoppieranno tra loro, un suono annuncerà il corretto accoppiamento.  
2. Apri il menu wireless sul tuo dispositivo, cerca il dispositivo dal menu wireless e seleziona "GROOVERGB" per avviare la connessione  
3. Una volta completato l'accoppiamento, si sentirà un suono. Ora è possibile riprodurre musica da entrambi gli altoparlanti contemporaneamente.  
4. Premere il pulsante TWS su uno degli altoparlanti per uscire dalla modalità TWS. Premere il pulsante TWS su entrambi gli altoparlanti per eseguire nuovamente l'associazione, due altoparlanti precedentemente accoppiati si ricollegheranno automaticamente una

volta accesi. In caso contrario premere il pulsante TWS su uno dei due altoparlanti.

#### Pulizia

Non utilizzare solventi, agenti corrosivi o detergenti gassosi.

#### Pulsanti multifunzione

FUNZIONE	CLIC SINGOLO	PRESSIONE LUNGA
ALIMENTAZIONE	//	ON/OFF
+	Volume +	Traccia successive
-	Volume -	Traccia precedente
Play/Pause - TWS	Play/pausa	Modalità TWS ON/OFF
M	Cambio modalità Luminosa	Selettore modalità TF/AUX/Wireless

#### Specifiche tecniche

Versione wireless: 5.1  
Ingresso: CC 5 V/500 mAh  
Durata della batteria: fino a 3 ore  
Tempo di ricarica: 2 ore  
Diametro altoparlante: Ø 51mm + 51mm  
Impedenza: 2Ω  
Risposta in frequenza: 150Hz ~ 18KHz  
Frequenza: 2,408-2,480 GHz  
Massima potenza irradiata: <20m.W  
Uscita: 10W (5W+5W)  
Batteria: 1800mAh / 5,55Wh  
Dimensioni: 9x7,9x25,9 cm  
Peso: 630 g  
Portata wireless: 10 m  
Temperatura di utilizzo: 0-40°

#### Informazioni per il cliente

**PER IL GIUSTO RIFIUTO DI QUESTO PRODOTTO (Direttiva 2013/56/UE)**

Questa marcatura sul prodotto o sulla sua confezione indica che il prodotto a fine vita, inclusa la batteria non rimovibile, deve essere separato da altri tipi di rifiuti per riciclarlo in modo responsabile. L'utilizzo sicuro di questo prodotto è garantito dal rispetto di questo manuale di istruzioni, conservarlo e utilizzarlo con cura per tutta la vita del prodotto. Il prodotto non necessita di alcun tipo di manutenzione tecnica, **NON SMONTARLO MAI**. La batteria all'interno del prodotto è integrata e non sostituibile. Non cercare di rimuovere la batteria agli ioni di litio/polimero inclusa all'interno del prodotto perché può causare surriscaldamento,

#### Questo prodotto è conforme alla direttiva RoHS 2011/65/UE - 2015/863/UE.

Il Prodotto ha il marchio CE e quindi è conforme agli standard di sicurezza stabiliti dall'Unione Europea. Esprinet SpA dichiara che il prodotto è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.celly.com/exchange/CELLY-SPA/Dichiarazioni\\_di\\_conformita/GROOVERGBBK/DOC\\_GROOVERGBBK.pdf](http://www.celly.com/exchange/CELLY-SPA/Dichiarazioni_di_conformita/GROOVERGBBK/DOC_GROOVERGBBK.pdf)

#### Questo prodotto è conforme alla direttiva RoHS 2011/65/UE - 2015/863/UE.

Il Prodotto ha il marchio CE e quindi è conforme agli standard di sicurezza stabiliti dall'Unione Europea. Esprinet SpA dichiara che il prodotto è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.celly.com/exchange/CELLY-SPA/Dichiarazioni\\_di\\_conformita/GROOVERGBBK/DOC\\_GROOVERGBBK.pdf](http://www.celly.com/exchange/CELLY-SPA/Dichiarazioni_di_conformita/GROOVERGBBK/DOC_GROOVERGBBK.pdf)

#### Celly® è un marchio di proprietà di Esprinet S.p.A.

Tutti i marchi sono marchi registrati dei rispettivi proprietari.

Esprinet S.p.A., via Energy Park 20, 20871 Vimercate (MB) - Italia

Made in China.

**ES**

Manual de instrucciones  
**ALTAVOZ INALÁMBRICO**  
 Modelo: GROOVERGB  
 Rev00 - 13.04.2023



Lea este manual de usuario y en particular las notas de seguridad antes de utilizar el producto. Guarde el manual de usuario para futuras consultas e inclúyalo cuando entregue el producto a terceros. Esprinet S.p.A. no se responsabilizará en modo alguno de las lesiones o daños causados a personas o cosas derivados del mal uso del producto.

**Notas de seguridad**

Evite escuchar a volúmenes extremos, especialmente durante períodos prolongados de tiempo cuando utilice el producto.

calor, como el tablero de su automóvil en el verano. No intente modificar, reparar o desmontar el producto. No utilice un producto dañado. Bajo ninguna circunstancia use agentes de limpieza agresivos, alcohol u otras soluciones químicas para la limpieza, ya que pueden dañar la carcasa o incluso afectar la funcionalidad del producto. No hay piezas reparables dentro del producto. Nunca lo abra/desmonte. Mantenga el producto fuera del alcance de los niños. Nunca permita que niños o personas con discapacidad utilicen productos eléctricos sin supervisión. Asegúrese de que los niños no retiren ninguna pieza pequeña del producto: pueden tragarlas mientras juegan y asfixiarse.

**Cargando**

Para el primer uso, recarga el dispositivo hasta que esté completamente cargado.

Para recargar el producto, utilice el cable de carga incluido. La luz roja indica que el producto está en estado de carga, cuando la luz desaparezca, el dispositivo estará completamente cargado.

**Emparejamiento**

Coloque el altavoz y el dispositivo de emparejamiento a menos de 1 metro de distancia entre sí. Habilite la función inalámbrica del dispositivo con el que desea vincularse. Active la función inalámbrica de su dispositivo de emparejamiento. Busque "GROOVERGB" y selecciónelo para conectarse. Si se solicita una contraseña, ingrese "0000".

**Reconexión automática**

Una vez que el producto y el dispositivo de emparejamiento se hayan emparejado, se volverán a conectar automáticamente si se encuentran a poca distancia entre sí

dos parlantes previamente emparejados se volverán a conectar automáticamente una vez que se enciendan. Si no, presione el botón TWS en uno de los dos altavoces.

**Limpieza**

No utilice disolventes, agentes corrosivos ni limpiadores gaseosos.

FUNCIÓN	CLIC ÚNICO	PRESIÓN LARGA
POWER	//	ENCENDIDO / APAGADO
+	Volumen +	Pista siguiente
-	Volumen -	Pista anterior
Reproducir/Pausar - TWS	Reproducir/pausa	Modo TWS ON/OFF
M	Interruptor de patrón de luces	TF/AUX/Interruptor de modo inalámbrico

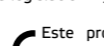
Para recargar el producto, utilice el cable de carga incluido. La luz roja indica que el producto está en estado de carga, cuando la luz desaparezca, el dispositivo estará completamente cargado.

**Función TWS**

1. Encienda 2 altavoces GROOVERGB al mismo tiempo. Presione el botón TWS en ambos parlantes, después de unos segundos los parlantes se emparejarán entre sí, un sonido anunciará el emparejamiento correcto.  
 2. Abra el menú inalámbrico en su dispositivo, busque el dispositivo desde el menú inalámbrico y seleccione "GROOVERGB" para iniciar la conexión  
 3. Una vez que se complete el emparejamiento, escuchará un sonido. Ahora es posible reproducir música desde ambos altavoces simultáneamente.  
 4. Presione el botón TWS en cualquiera de los altavoces para salir del modo TWS. Presione el botón TWS en ambos parlantes para emparejar nuevamente,

**Especificaciones técnicas**

Versión inalámbrica: 5.1  
 Entrada: CC 5 V/500 mAh.  
 Duración de la batería: hasta 3h  
 Tiempo de carga: 2h  
 Diámetro del altavoz: Ø 51 mm + 51 mm  
 Impedancia: 2Ω  
 Respuesta de frecuencia: 150Hz ~ 18KHz  
 Frecuencia: 2,408-2,480 GHz  
 Potencia máxima radiada: <20m.W  
 Salida: 10W (5W+5W)  
 Batería: 1800mAh / 5,55Wh  
 Tamaño: 9x7,9x25,9cm  
 Peso: 630g  
 Alcance inalámbrico: 10 m  
 Temperatura de uso: 0-40º



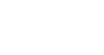
**INFORMACIÓN DEL CLIENTE PARA EL RESIDUO CORRECTO DE ESTE PRODUCTO (Directiva 2013/56/UE)**

Esta marca en el producto o en su embalaje

significa que el producto al final de su vida útil, incluida la batería inamovible, debe separarse de otros tipos de residuos para reciclarlo de manera responsable. El uso seguro de este producto está garantizado por el respeto de este manual de instrucciones, guárdelo y utilícelo cuidadosamente durante toda la vida útil del producto.

El producto no necesita ningún tipo de mantenimiento técnico, NUNCA LO DESMONTE. La batería dentro del producto está integrada y no es reemplazable. No intente quitar la batería de iones de litio/polímero incluida en el interior del producto porque puede producir peligro de sobrecalentamiento, quemaduras y lesiones. La batería debe ser retirada únicamente por técnicos profesionales cualificados, que sean capaces de retirarla sin ningún tipo de peligro y de reciclarla

respetando la ley. Los usuarios deben entregar el producto al final de su vida útil de forma gratuita en los centros locales de recogida selectiva o al minorista, en razón de uno a uno, o gratis si el tamaño del producto es superior a 25 cm. Permiso de eliminación de residuos adecuado para destinar el producto a reciclaje, el tratamiento con eliminación compatible con el medio ambiente conduce a prevenir posibles daños al medio ambiente o la salud humana y promueve la reutilización y/o el reciclaje de los materiales del producto. La eliminación no autorizada de productos electrónicos, celdas y baterías de usuarios domésticos implica sanciones de la legislación vigente.



Este producto cumple con la directiva RoHS 2011/65/EU - 2015/863/EU. El Producto dispone del marcado CE y por tanto

cumple con las normas de seguridad establecidas por la Unión Europea. Esprinet SpA declara que el producto cumple con la directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet: [www.celly.com/exchange/CELLY-SPA/Dichiarazioni\\_di\\_conformita/GROOVERGBBK/DOC\\_GROOVERGBBK.pdf](http://www.celly.com/exchange/CELLY-SPA/Dichiarazioni_di_conformita/GROOVERGBBK/DOC_GROOVERGBBK.pdf)

**Celly® es una marca comercial propiedad de Esprinet S.p.A.**

**Todas las marcas son marcas registradas de sus respectivos propietarios.**

Esprinet S.p.A., vía Energy Park 20, 20871 Vimercate (MB) - Italia  
 Hecho en china.



DE

Bedienungsanleitung  
KABELLOSER LAUTSPRECHER  
Modell: GROOVERGB  
Rev00 - 13.04.2023



Lesen Sie diese Bedienungsanleitung und insbesondere die Sicherheitshinweise, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf und geben Sie sie bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit. Esprinet S.p.A. haftet in keiner Weise für Verletzungen oder Schäden an Personen oder Eigentum, die durch den Missbrauch des Produkts entstehen.

#### Sicherheitshinweise

Vermeiden Sie es, mit extremer Lautstärke zu hören, insbesondere wenn Sie das Produkt über einen längeren Zeitraum

verwenden. Wenn Sie das Produkt mit übermäßig hoher Lautstärke verwenden, können Sie Ihr Gehör dauerhaft schädigen. Hören Sie in mäßiger Lautstärke. Achten Sie darauf, wie sich diese Signale klanglich unterscheiden, damit Sie die Signale in entsprechenden Situationen erkennen können. Beachten Sie die gesetzlichen Vorschriften und Bestimmungen des Landes, in dem Sie das Produkt verwenden. Um Fehlfunktionen oder Schäden am Produkt zu vermeiden, vermeiden Sie versehentliche Stürze, zerquetschen, durchstechen oder üben Sie keinen hohen Druck auf das Produkt aus. Lagern Sie Ihr Produkt nicht und setzen

Sie es keiner Wärmequelle, direktem Sonnenlicht, Heizkörpern, Öfen oder anderen Wärmequellen wie dem Armaturenbrett Ihres Autos im Sommer aus. Versuchen Sie nicht, das Produkt zu modifizieren, zu reparieren oder zu zerlegen.

Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt. Verwenden Sie zur Reinigung auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel, Alkohol oder andere chemische Lösungen, da diese das Gehäuse beschädigen oder sogar die Funktionalität des Produkts beeinträchtigen können. Es befinden sich keine zu wartenden Teile im Inneren des Produkts. Niemals öffnen/zerlegen. Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Kinder oder Personen mit Behinderungen niemals unbeaufsichtigt elektrische Produkte verwenden. Achten Sie darauf, dass Kinder keine

Kleinteile aus dem Produkt entfernen: Sie könnten diese beim Spielen verschlucken und ersticken.

#### Laden

Laden Sie das Gerät beim ersten Gebrauch auf, bis es vollständig aufgeladen ist. Verwenden Sie zum Aufladen des Produkts das mitgelieferte Ladekabel. Das rote Licht zeigt an, dass sich das Produkt im Ladezustand befindet, wenn das Licht verschwindet, ist das Gerät vollständig aufgeladen.

#### Paarung

Stellen Sie den Lautsprecher und das Pairing-Gerät innerhalb von 1 Meter voneinander auf. Aktivieren Sie die Wireless-Funktion des Geräts, mit dem Sie koppeln möchten. Aktivieren Sie die Drahtlosfunktion Ihres Kopplungsgeräts. Suchen Sie nach

„GROOVERGB“ und wählen Sie es aus, um eine Verbindung herzustellen. Wenn Sie nach einem Passwort gefragt werden, geben Sie „0000“ ein.

#### Automatische Wiederverbindung

Nachdem das Produkt und das Kopplungsgerät gekoppelt wurden, verbinden sie sich automatisch wieder, wenn sie sich in kurzer Entfernung voneinander befinden und die Drahtlosfunktion des Kopplungsgeräts aktiviert ist.

#### TWS-Funktion

1. Schalten Sie 2 GROOVERGB-Lautsprecher gleichzeitig ein. Drücken Sie die TWS-Taste an beiden Lautsprechern, nach einigen Sekunden werden die Lautsprecher miteinander gekoppelt, ein Ton kündigt die korrekte Kopplung an.

Gerät, suchen Sie im Wireless-Menü nach dem Gerät und wählen Sie „GROOVERGB“, um die Verbindung zu starten

3. Sobald die Kopplung abgeschlossen ist, hören Sie einen Ton. Es ist jetzt möglich, Musik von beiden Lautsprechern gleichzeitig abzuspielen.

4. Drücken Sie die TWS-Taste an einem der Lautsprecher, um den TWS-Modus zu verlassen. Drücken Sie die TWS-Taste an beiden Lautsprechern, um sie erneut zu koppeln. Zwei zuvor gekoppelte Lautsprecher werden nach dem Einschalten automatisch wieder verbunden. Wenn nicht, drücken Sie die TWS-Taste an einem der beiden Lautsprecher.

#### Reinigung

Verwenden Sie keine Lösungsmittel, ätzenden Mittel oder gasförmigen Reinigungsmittel.

#### Multifunktionstasten

FUNKTION	EINZELKLICK	LANGER DRUCK
POWER	//	EIN/AUS
+	Lautstärke +	Nächster Titel
-	Lautstärke -	Vorheriger Titel
Play/Pause - TWS	Play/pausa	TWS-Modus EIN/AUS
M	Light-Muster-Wechsler	TF/AUX/Drahtloser Modus-Wechsler

#### Technische Spezifikationen

Wireless-Version: 5.1  
Eingang: Gleichstrom 5 V/500 mAh  
Akkulaufzeit: bis zu 3h  
Ladezeit: 2h  
Lautsprecherdurchmesser: Ø 51mm + 51mm  
Impedanz: 2Ω  
Frequenzgang: 150Hz ~ 18KHz  
Frequenz: 2,408–2,480 GHz  
Maximale Strahlungsleistung: <20m.W  
Leistung: 10 W (5 W + 5 W)  
Akku: 1800mAh / 5,55Wh  
Größe: 9 x 7,9 x 25,9 cm  
Gewicht: 630g  
Funkreichweite: 10m  
Gebrauchstemperatur: 0-40 °



**KUNDENINFORMATION ZUR RICHTIGEN ENTSORGUNG DIESES PRODUKTS (Richtlinie 2013/56/EU)**

Diese Kennzeichnung auf dem Produkt oder seiner Verpackung bedeutet, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer, einschließlich des nicht entfernbaren Akkus, von anderen Abfallarten getrennt werden muss, um es verantwortungsvoll zu recyceln. Die sichere Verwendung dieses Produkts wird durch die Beachtung dieser Bedienungsanleitung gewährleistet. Bewahren Sie sie auf und verwenden Sie sie während der gesamten Lebensdauer des Produkts sorgfältig. Das Produkt benötigt keinerlei technische Wartung, DEMONTIEREN SIE ES NIEMALS. Der Akku im Produkt ist integriert und nicht austauschbar. Versuchen Sie nicht, den im Produkt enthaltenen Li-Ionen-/ Polymer-Akku zu entfernen, da dies zu Überhitzungsgefahr, Verbrennungen und Verletzungen führen kann. Der Akku

darf nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgebaut werden, das in der Lage ist, ihn gefahrlos zu entnehmen und gesetzeskonform zu recyceln. Benutzer sollten das Produkt am Ende seiner Lebensdauer kostenlos bei den örtlichen Sammelstellen oder beim Einzelhändler abgeben, und zwar eins zu eins, oder kostenlos, wenn die Produktgröße größer als 25 cm ist. Eine ausreichende Entsorgungsgenehmigung, um das Produkt dem Recycling zuzuführen, die Behandlung mit einer umweltgerechten Entsorgung tragen dazu bei, mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit zu vermeiden und die Wiederverwendung und / oder das Recycling von Produktmaterialien zu fördern. Die unbefugte Entsorgung von elektronischen Produkten, Zellen und Batterien durch den Hausgebrauch zieht gesetzliche Sanktionen nach sich.



Dieses Produkt entspricht der RoHS-Richtlinie 2011/65 / EU - 2015/863 / EU. Das Produkt trägt das CE-Zeichen und entspricht daher den von der Europäischen Union festgelegten Sicherheitsstandards. Esprinet SpA erklärt, dass das Produkt der Richtlinie 2014/53 / EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: [www.celly.com/exchange/CELLY-SPA/Dichiarazioni\\_di\\_conformita/GROOVERGBBK/DOC\\_GROOVERGBBK.pdf](http://www.celly.com/exchange/CELLY-SPA/Dichiarazioni_di_conformita/GROOVERGBBK/DOC_GROOVERGBBK.pdf)

**Celly® ist eine Marke von Esprinet S.p.A. Alle Marken sind eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer.**

Esprinet S.p.A., via Energy Park  
20, 20871 Vimercate (MB) -  
Italien  
In China hergestellt.



FR

Manuel d'instructions  
HAUT-PARLEUR SANS FIL  
Modèle : GROOVERGB  
Rev00 - 13.04.2023



Lisez ce manuel d'utilisation et en particulier les consignes de sécurité avant d'utiliser le produit. Conservez le manuel d'utilisation pour référence future et incluez-le lors de la transmission du produit à des tiers. Esprinet S.p.A. ne pourra en aucun cas être tenu responsable des blessures ou dommages causés aux personnes ou aux biens résultant d'une mauvaise utilisation du produit.

#### Consignes de sécurité

Évitez d'écouter à des volumes extrêmes, en particulier pendant des périodes prolongées lors de l'utilisation du produit.

Si vous utilisez le produit à un volume trop élevé, vous risquez d'endommager votre audition de manière permanente. Écoutez à un volume modéré. Soyez conscient de la façon dont ces signaux diffèrent en termes de son afin que vous puissiez reconnaître les signaux dans des situations correspondantes. Respectez les réglementations et dispositions légales en vigueur dans le pays où vous utilisez le produit. Pour éviter tout dysfonctionnement ou endommagement du produit, évitez les chutes accidentelles, n'écrasez pas, ne percez pas et n'exercez pas de pression élevée sur le produit. Ne rangez pas et n'exposez pas votre produit à une source de chaleur, à la

lumière directe du soleil, à des radiateurs, à des poêles ou à d'autres sources de chaleur telles que le tableau de bord de votre voiture en été. N'essayez pas de modifier, réparer ou démonter le produit. Ne pas utiliser un produit endommagé.

N'utilisez en aucun cas des agents de nettoyage agressifs, de l'alcool ou d'autres solutions chimiques pour le nettoyage car ils peuvent endommager le boîtier ou même nuire au fonctionnement du produit. Il n'y a aucune pièce réparable à l'intérieur du produit. Ne jamais l'ouvrir/le démonter. Gardez le produit hors de portée des enfants. Ne laissez jamais des enfants ou des personnes handicapées utiliser des produits électriques sans surveillance. Assurez-vous que les enfants ne retirent aucune petite pièce du produit : ils pourraient les avaler en jouant et s'étouffer.

#### Mise en charge

Pour la première utilisation, rechargez l'appareil jusqu'à ce qu'il soit complètement chargé. Pour recharger le produit, utilisez le câble de charge inclus. Le voyant rouge indique que le produit est en état de charge, lorsque le voyant disparaît, l'appareil sera complètement chargé.

#### Fonction TWS

1. Allumez 2 haut-parleurs GROOVERGB en même temps. Appuyez sur le bouton TWS des deux haut-parleurs, après quelques secondes les haut-parleurs s'apparieront, un son annoncera le bon appairage.  
2. Ouvrez le menu sans fil sur votre appareil, recherchez l'appareil dans le menu sans fil et sélectionnez "GROOVERGB" pour démarrer la connexion  
3. Une fois le jumelage terminé, vous entendrez un son. Il est désormais possible de diffuser de la musique sur les deux haut-parleurs simultanément.  
4. Appuyez sur le bouton TWS de l'un des

#### Reconnexion automatique

Une fois que le produit et l'appareil

haut-parleurs pour quitter le mode TWS. Appuyez sur le bouton TWS sur les deux haut-parleurs pour coupler à nouveau, deux haut-parleurs précédemment couplés se reconnecteront automatiquement une fois allumés. Sinon, appuyez sur le bouton TWS sur l'un des deux haut-parleurs.

#### Nettoyage

Ne pas utiliser de solvants, d'agents corrosifs ou de nettoyants gazeux.

#### Boutons multifonctions

FONCTION	SIMPLE CLIC	APPUI LONG
MARCHE	//	MARCHE / ARRÊT
+	Volume +	Piste suivante
-	Volume -	Piste précédente
Play/Pause - TWS	Play/pause	Mode TWS activé/désactivé
M	Commutateur de motif lumineux	Commutateur de mode TF/AUX/sans fil

#### Spécifications techniques

Version sans fil : 5.1  
Entrée : cc 5 V/500 mAh  
Autonomie de la batterie : jusqu'à 3h  
Temps de charge : 2h  
Diamètre haut-parleur : Ø 51mm + 51mm  
Impédance : 2Ω  
Réponse en fréquence : 150Hz ~ 18KHz  
Fréquence : 2,408-2,480 GHz  
Puissance rayonnée maximale : <20 m.W  
Sortie : 10 W (5 W + 5 W)  
Batterie : 1800mAh / 5,55Wh  
Taille : 9x7,9x25.9cm  
Poids : 630g  
Portée sans fil : 10 m  
Température d'utilisation : 0-40°



#### INFORMATIONS DU CLIENT POUR LE BON DÉCHET DE CE PRODUIT (Directive 2013/56/EU)

Ce marquage sur le produit ou son emballage signifie que le produit en fin de vie, y compris la batterie inamovible, doit être séparé des autres types de déchets pour le recycler de manière responsable. L'utilisation en toute sécurité de ce produit est garantie par le respect de ce manuel d'instructions, conservez-le et utilisez-le avec précaution pendant toute la durée de vie du produit. Le produit ne nécessite aucun type de maintenance technique, NE JAMAIS LE DÉMONTER.

La batterie à l'intérieur du produit est intégrée et non remplaçable. N'essayez pas de retirer la batterie li-ion/polymère incluse à l'intérieur du produit car cela peut entraîner un risque de surchauffe, de

brûlure et de blessure. La batterie doit être retirée uniquement par des techniciens professionnels qualifiés, capables de la retirer sans aucun danger et de la recycler dans le respect de la loi. Les utilisateurs doivent déposer gratuitement les produits en fin de vie dans les centres de collecte séparés locaux ou chez le détaillant, dans un rapport un à un, ou gratuitement si la taille du produit est supérieure à 25 cm. Permis d'élimination des déchets adéquat pour attribuer le produit au recyclage, le traitement avec une élimination compatible avec l'environnement permet de prévenir d'éventuels dommages à l'environnement ou à la santé humaine et de promouvoir la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux du produit. L'élimination non autorisée des déchets de produits électroniques, de piles et de batteries d'un utilisateur domestique implique des sanctions de la législation

#### monétaire.



Ce produit est conforme à la directive RoHS 2011/65/EU - 2015/863/EU. Le produit porte le marquage CE et est donc conforme aux normes de sécurité établies par l'Union européenne. Esprinet SpA déclare que le produit est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante : [www.celly.com/exchange/CELLY-SPA/Dichiarazioni\\_di\\_conformita/GROOVERGBBK/DOC\\_GROOVERGBBK.pdf](http://www.celly.com/exchange/CELLY-SPA/Dichiarazioni_di_conformita/GROOVERGBBK/DOC_GROOVERGBBK.pdf)

#### Celly® est une marque déposée appartenant à Esprinet S.p.A.

Toutes les marques sont des marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

Esprinet S.p.A., via Energy Park 20, 20871 Vimercate (MB) - Italie

Fabriqué en Chine.



CS

Návod k použití  
BEZDRÁTOVÝ REPRODUKTOR  
Model: GROOVERGB  
Rev00 - 13.04.2023



Před použitím výrobku si přečtete tento návod k použití a zejména bezpečnostní pokyny. Uchovejte uživatelskou příručku pro budoucí použití a přiložte ji k předání produktu třetím stranám. Společnost Esprinet S.p.A. nebude žádným způsobem zodpovědná za zranění nebo škody způsobené osobám nebo na majetku v důsledku nesprávného použití produktu.

#### Bezpečnostní poznámky

Vyhnete se poslechu při extrémní hlasitosti, zejména po delší dobu při používání produktu.

Pokud budete výrobek používat při

příliš vysoké hlasitosti, můžete si trvale poškodit sluch. Poslouchejte při střední hlasitosti. Uvědomte si, jak se tyto signály liší, pokud jde o jejich zvuk, abyste byli schopni rozpoznat signály v odpovídajících situacích. Dodržujte právní předpisy a ustanovení v zemi, kde výrobek používáte. Abyste předešli nesprávné funkci nebo poškození produktu, zabraňte náhodným pádům, nemačkejte, nepropichujte a nevyvíjejte na produkt vysoký tlak. Neskladujte ani nevystavujte svůj výrobek žádnému zdroji tepla, přímému slunečnímu záření, radiátorům, kamnům nebo jiným zdrojům tepla, jako je v létě přístrojová deska vašeho auta. Nepokoušejte se výrobek upravovat,

opravovat nebo rozebírat. Nepoužívejte poškozený výrobek. K čištění v žádném případě nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, alkohol nebo jiné chemické roztoky, protože mohou poškodit pouzdro nebo dokonce narušit funkčnost výrobku. Uvnitř výrobku nejsou žádné opravitelné díly. Nikdy jej neotevírejte/nerozbírejte. Uchovávejte výrobek mimo dosah dětí. Nikdy nedovolte dětem nebo osobám se zdravotním postižením používat elektrické výrobky bez dozoru. Ujistěte se, že děti z výrobku neodstraňují žádné malé části: při hře je mohou spolknout a udusit se.

#### Nabíjení

Při prvním použití nabijte zařízení, dokud nebude plně nabité. K dobíjení produktu použijte přiložený nabíjecí kabel. Červená kontrolka signalizuje, že je produkt ve stavu nabíjení, když kontrolka zmizí, bude zařízení plně nabit.

#### Párování

Umístěte reproduktor a párovací zařízení do vzdálenosti 1 metru od sebe. Povolte bezdrátovou funkci zařízení, které chcete spárovat. Aktivujte bezdrátovou funkci párovacího zařízení. Vyhledejte „GROOVERGB“ a vyberte jej pro připojení. Pokud je požadováno heslo, zadejte „0000“.

#### Automatické opětovné připojení

Po spárování produktu a párovacího zařízení se automaticky znovu spojí, pokud jsou v krátké vzdálenosti od sebe a je povolena bezdrátová funkce párovacího zařízení.

#### funkce TWS

1. Zapněte 2 reproduktory GROOVERGB současně. Stiskněte tlačítko TWS na obou reproduktorech, po několika sekundách se reproduktory vzájemně spárují, zvuk

oznámi správné spárování.

2. Otevřete nabídku bezdrátového připojení na vašem zařízení, vyhledejte zařízení v nabídce bezdrátového připojení a vyberte „GROOVERGB“ pro zahájení připojení.

3. Po dokončení párování uslyšíte zvuk. Nyní je možné přehrávat hudbu z obou reproduktorů současně.

4. Stisknutím tlačítka TWS na kterémkoli reproduktoru ukončíte režim TWS. Stiskněte tlačítko TWS na obou reproduktorech pro opětovné spárování, dva dříve spárované reproduktory se po zapnutí automaticky znovu připojí. Pokud ne, stiskněte tlačítko TWS na jednom ze dvou reproduktorů.

#### Čištění

Nepoužívejte rozpouštědla, korozivní prostředky nebo plynné čističe.

#### Multifunkční tlačítka

FUNKCE	EDNÍM KLIKNUTÍM	DLOUHÝM STISKNUTÍM
POWER	//	ON/OFF
+	Hlasitost +	Další skladba
-	Hlasitost -	Předchozí skladba
Přehrát/Pozastavit - TWS	Přehrát/Pozastavit - TWS	režim TWS ZAP/VYP
M	Přepínač světelného vzoru	Přepínač režimu TF/AUX/Wireless

#### Technické specifikace

Bezdrátová verze: 5.1  
Vstup: DC 5V/500mAh  
Výdrž baterie: až 3h  
Doba nabíjení: 2h  
Průměr reproduktoru: Ø 51mm + 51mm  
Impedance: 2Ω  
Frekvenční odezva: 150Hz ~ 18KHz  
Frekvence: 2,408 - 2,480 GHz  
Maximální vyzářený výkon: <20m.W  
Výkon: 10W (5W+5W)  
Baterie: 1800mAh / 5,55Wh  
Rozměry: 9 x 7,9 x 25,9 cm  
Hmotnost: 630g  
Bezdrátový dosah: 10m  
Teplota použití: 0-40 °



**INFORMACE ZÁKAZNÍKA PRO SPRÁVNÉ ODPADY TOHOTO PRODUKTU (Směrnice 2013/56/EU)**

Toto označení na produktu nebo jeho

#### Obal

obalu znamená, že produkt na konci své životnosti, včetně nevyjímatelné baterie, musí být oddělen od ostatních druhů odpadu, aby mohl být odpovědně recyklován.

Bezpečné používání tohoto produktu je zaručeno dodržováním tohoto návodu k obsluze, uschovejte jej a pečlivě jej používejte po celou dobu životnosti produktu.

Výrobek nevyžaduje žádnou technickou údržbu, NIKDY HO NEDEMONTUJTE. Baterie uvnitř produktu je integrovaná a nelze ji vyměnit. Nepokoušejte se vyjmout li-ion/polymerovou baterii, která je součástí výrobku, protože by mohlo dojít k přehřátí, popálení a zranění. Baterii smí vyjmout pouze kvalifikovaný profesionální technik, kteří jsou schopni ji bez nebezpečí vyjmout a recyklovat v souladu se zákonem. Uživatelé by měli produkt s ukončenou životností odevzdat zdarma

#### Obal

v místních sběrných střediscích nebo prodejci, v poměru jedna ku jedné, nebo zdarma, pokud je velikost produktu větší než 25 cm. Přiměřená likvidace odpadu povoluje přidělit produkt k recyklaci, nakládání s ekologickou likvidací vede k prevenci možného poškození životního prostředí nebo lidského zdraví a podporuje opětovné použití a/nebo recyklaci materiálů produktu. Neoprávněná likvidace odpadu elektronického produktu, článku a baterie od domácího uživatele zahrnuje sankce podle měnové legislativy.

Tento produkt je v souladu se směrnici RoHS 2011/65 / EU - 2015/863 / EU. Výrobek má značku CE, a proto vyhovuje bezpečnostním normám stanoveným Evropskou unií. Esprinet SpA prohlašuje, že výrobek je v souladu se směrnici 2014/53 / EU. Úplné

#### Znění

znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: [www.celly.com/exchange/CELLY-SPA/Dichiarazioni\\_di\\_conformita/GROOVERGBBK/DOC\\_GROOVERGBBK.pdf](http://www.celly.com/exchange/CELLY-SPA/Dichiarazioni_di_conformita/GROOVERGBBK/DOC_GROOVERGBBK.pdf)

#### Celly® je ochranná známka společnosti Esprinet S.p.A.

Všechny značky jsou registrované ochranné známky příslušných vlastníků.

Esprinet S.p.A., via Energy Park 20, 20871 Vimercate (MB) – Itálie  
Vyrobeno v Číně.



SK

Návod na použitie  
BEZDRÔTOVÝ REPRODUKTOR  
Model: GROOVERGB  
Rev00 - 13.04.2023



Pred použitím výrobku si prečítajte tento návod na použitie a najmä bezpečnostné pokyny. Návod na použitie si uschovajte pre budúce použitie a priložte ho pri odovzdávaní produktu tretím stranám.

Spoločnosť Esprinet S.p.A. nebude v žiadnom prípade zodpovedať za zranenia alebo škody spôsobené osobám alebo na majetku v dôsledku nesprávneho používania produktu.

#### Bezpečnostné poznámky

Vyhňte sa počúvaniu pri extrémnej hlasitosti, najmä pri dlhodobom používaní výrobku.

Ak používate výrobok pri príliš vysokej hlasitosti, môžete si trvalo poškodiť sluch. Počúvajte pri miernej hlasitosti. Uvedomte si, ako sa tieto signály líšia z hladiska ich zvuku, aby ste boli schopní rozpoznať signály v zodpovedajúcich situáciách. Dodržujte zákonné predpisy a ustanovenia v krajine, kde výrobok používate. Aby ste predišli chybné funkcie alebo poškodeniu produktu, zabráňte náhodným pádom, nedrvtite, neprepichujte ani nevyvíjajte vysoký tlak na produkt.

Neskladujte ani nevystavujte svoj výrobok žiadnemu zdroju tepla, priamemu slnečnému žiareniu, radiátorom, sporákom alebo iným zdrojom tepla, ako je napríklad prístrojová doska vášho auta v lete.

Nepokúšajte sa produkt upravovať, opravovať ani rozoberať.

Nepoužívajte poškodený výrobok. Na čistenie v žiadnom prípade nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, alkohol alebo iné chemické roztoky, pretože môžu poškodiť kryt alebo dokonca zhoršiť funkčnosť výrobku. Vo vnútri výrobku sa nenachádzajú žiadne opraviteľné diely. Nikdy ho neotvárajte/nerozoberajte. Výrobok uchovávajte mimo dosahu detí. Nikdy nedovoľte deťom alebo osobám so zdravotným postihnutím používať elektrické výrobky bez dozoru.

Uistite sa, že deti z výrobku neodstraňujú žiadne malé časti: môžu ich pri hre prehltnúť a udusiť sa.

#### Nabíjanie

Pri prvom použití nabíjajte zariadenie, kým nebude úplne nabité. Na nabitie produktu použite priložený nabíjací kábel. Červené

svetlo indikuje, že produkt je v stave nabíjania, keď svetlo zhasne, zariadenie bude plne nabité.

#### Párovanie

Umiestnite reproduktor a párovacie zariadenie do vzdialenosti 1 metra od seba. Povoľte bezdrôtovú funkciu zariadenia, ktoré chcete spárovať. Aktivujte bezdrôtovú funkciu párovacieho zariadenia. Vyhľadajte „GROOVERGB“ a vyberte ho na pripojenie. Ak sa požaduje heslo, zadajte „0000“.

#### Automatické opätovné pripojenie

Po spárovaní produktu a párovacieho zariadenia sa automaticky znova spoja, ak sú od seba na krátku vzdialenosť a je povolená bezdrôtová funkcia párovacieho zariadenia.

#### Upratovanie

Nepoužívajte rozpúšťadlá, korozívne prostriedky alebo plynne čistiace prostriedky.

#### Multifunkčné tlačidlá

FUNKCIA	JEDINÝM KLIKNUTÍM	DLHÉ STLAČENIE
POWER	//	ON/OFF
+	Hlasitosť +	Ďalšia skladba
-	Hlasitosť -	Predchádzajúca skladba
Prehrať/Pozastaviť - TWS	Prehrať/pozastaviť	režim TWS ZAP/VYP
M	Prepínač svetelného vzoru	Prepínač režimu TF/AUX/Wireless

#### Technické špecifikácie

Bezdrôtová verzia: 5.1  
Vstup: DC 5V/500mAh  
Výdrž batérie: až 3 h  
Doba nabíjania: 2h  
Priemer reproduktora: Ø 51 mm + 51 mm  
Impedancia: 2Ω  
Frekvenčná odozva: 150Hz ~ 18KHz  
Frekvencia: 2,408-2,480 GHz  
Maximálny vyžiarovaný výkon: <20m.W  
Výstup: 10W (5W+5W)  
Batéria: 1800mAh / 5,55Wh  
Veľkosť: 9x7,9x25,9cm  
Hmotnosť: 630 g  
Bezdrôtový dosah: 10m  
Teplota použitia: 0-40 °

#### INFORMÁCIE ZÁKAZNÍKA O SPRÁVNOM ODPADE TOHTO PRODUKTU (Smernica 2013/56/EÚ)

Toto označenie na produkte alebo jeho

#### Technické špecifikácie

Bezdrôtová verzia: 5.1  
Vstup: DC 5V/500mAh  
Výdrž batérie: až 3 h  
Doba nabíjania: 2h  
Priemer reproduktora: Ø 51 mm + 51 mm  
Impedancia: 2Ω  
Frekvenčná odozva: 150Hz ~ 18KHz  
Frekvencia: 2,408-2,480 GHz  
Maximálny vyžiarovaný výkon: <20m.W  
Výstup: 10W (5W+5W)  
Batéria: 1800mAh / 5,55Wh  
Veľkosť: 9x7,9x25,9cm  
Hmotnosť: 630 g  
Bezdrôtový dosah: 10m  
Teplota použitia: 0-40 °

#### INFORMÁCIE ZÁKAZNÍKA O SPRÁVNOM ODPADE TOHTO PRODUKTU (Smernica 2013/56/EÚ)

Toto označenie na produkte alebo jeho

obale znamená, že produkt na konci svojej životnosti, vrátane nevymeniteľnej batérie, musí byť oddelený od ostatných druhov odpadu, aby sa mohol zodpovedne recyklovať.

#### Bezpečné používanie tohto produktu je zaručené dodržiavaním tohto návodu na obsluhu, uschovajte si ho a starostlivo ho používajte počas celej životnosti produktu. Výrobok nevyžaduje žiadnu technickú údržbu, NIKDY HO NEROZBERAJTE. Batéria vo vnútri produktu je integrovaná a nie je vymeniteľná. Nepokúšajte sa vybrať lítium-iónovú/polymérovú batériu, ktorá sa nachádza vo vnútri produktu, pretože môže spôsobiť prehriatie, popálenie a zranenie. Batériu smú vybrať len kvalifikovaní odborní technici, ktorí sú schopní ju bezpečne vybrať a recyklovať v súlade so zákonom. Používatelia by mali výrobok po skončení životnosti odovzdať bezplatne v miestnych

#### strediskách separovaného zberu alebo predajcovi v pomere jedna k jednej alebo bezplatne, ak je veľkosť výrobku väčšia ako 25 cm. Adekvátna likvidácia odpadu povoľuje odovzdať produkt na recykláciu, spracovanie s ekologickou likvidáciou, aby sa zabránilo možnému poškodeniu životného prostredia alebo ľudského zdravia a podporilo sa opätovné použitie a/alebo recyklácia materiálov produktu. Neoprávnená likvidácia odpadu elektronického produktu, článku a batérie od domáceho používateľa zahŕňa sankcie menovej legislatívy.

#### CE

Tento produkt je v súlade so smernicou RoHS 2011/65 / EÚ - 2015/863 / EÚ. Výrobok má označenie CE, a preto spĺňa bezpečnostné normy stanovené Európskou úniou. Esprinet SpA vyhlasuje, že výrobok je v súlade so smernicou 2014/53 / EÚ. Úplné

#### znenie EÚ vyhlásenia o zhode je dostupné na tejto internetovej adrese: [www.celly.com/exchange/CELLY-SPA/Dichiarazioni\\_di\\_conformita/GROOVERGBBK/DOC\\_GROOVERGBBK.pdf](http://www.celly.com/exchange/CELLY-SPA/Dichiarazioni_di_conformita/GROOVERGBBK/DOC_GROOVERGBBK.pdf)

#### Celly® je ochranná známka, ktorú vlastní Esprinet S.p.A. Všetky značky sú registrované ochranné známky ich príslušných vlastníkov. Esprinet S.p.A., cez Energy Park 20, 20871 Vimercate (MB) – Taliansko Vyrobené v Číne.



EL

Εγχειρίδιο οδηγιών  
ΑΣΥΡΜΑΤΟ ΗΧΕΙΟ  
Μοντέλο: GROOVERGB  
Rev00 - 13.04.2023



Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο χρήστη και ειδικότερα τις υποδείξεις ασφαλείας, πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Φυλάξτε το εγχειρίδιο χρήσης για μελλοντική αναφορά και συμπεριλάβετε το όταν παραδίδετε το προϊόν σε τρίτους. Η Esprinet S.p.A. δεν θα θεωρηθεί σε καμία περίπτωση υπεύθυνη για τραυματισμό ή ζημιά που προκλήθηκε σε άτομα ή περιουσιακά στοιχεία που προκύπτουν από κακή χρήση του προϊόντος.

#### Σημειώσεις ασφαλείας

Αποφύγετε την ακρόαση σε ακραία ένταση, ιδιαίτερα για παρατεταμένες χρονικές περιόδους κατά τη χρήση του προϊόντος.

Εάν χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υπερβολικά υψηλή ένταση, μπορεί να βλάψετε μόνιμα την ακοή σας. Ακούστε σε μέτρια ένταση. Προσέξτε πώς διαφέρουν αυτά τα σήματα ως προς τον ήχο τους, ώστε να μπορείτε να αναγνωρίζετε τα σήματα σε αντίστοιχες καταστάσεις. Τηρείτε τους νομικούς κανονισμούς και διατάξεις στη χώρα όπου χρησιμοποιείτε το προϊόν. Για να αποφύγετε δυσλειτουργία ή ζημιά στο προϊόν, αποφύγετε τυχαίες πτώσεις, μην συνθλίβετε, τρυπάτε ή ασκείτε υψηλή πίεση στο προϊόν. Μην αποθηκεύετε και μην εκθέτετε το προϊόν σας σε οποιαδήποτε πηγή θερμότητας, άμεσο ηλιακό φως, καλοριφέρ, σόμπες ή άλλες πηγές θερμότητας όπως το

ταμπλό του αυτοκινήτου σας το καλοκαίρι. Μην προσπαθήσετε να τροποποιήσετε, να επισκευάσετε ή να αποσυναρμολογήσετε το προϊόν. Μην χρησιμοποιείτε ένα κατεστραμμένο προϊόν.

Σε καμία περίπτωση μην χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά, οινόπνευμα ή άλλα χημικά διαλύματα για τον καθαρισμό, καθώς μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο περιβλήμα ή ακόμη και να βλάψουν τη λειτουργικότητα του προϊόντος. Δεν υπάρχουν εξαρτήματα που μπορούν να επισκευαστούν στο εσωτερικό του προϊόντος. Μην το ανοίγετε/ αποσυναρμολογείτε ποτέ. Κρατήστε το προϊόν μακριά από παιδιά. Ποτέ μην επιτρέπτε σε παιδιά ή άτομα με αναπηρίες να χρησιμοποιούν ηλεκτρικά προϊόντα χωρίς επίβλεψη.

Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν αφαιρούν μικρά εξαρτήματα από το προϊόν: μπορεί να τα καταπιούν όταν παίζουν και να πνιγούν.

#### Φόρτιση

Για την πρώτη χρήση, επαναφορτίστε τη συσκευή μέχρι να φορτιστεί πλήρως. Για να επαναφορτίσετε το προϊόν, χρησιμοποιήστε το καλώδιο φόρτισης που περιλαμβάνεται. Η κόκκινη λυχνία υποδεικνύει ότι το προϊόν βρίσκεται σε κατάσταση φόρτισης, όταν το φως εξαφανιστεί, η συσκευή θα φορτιστεί πλήρως.

#### Σύζευξη

Τοποθετήστε το ηχείο και τη συσκευή σύμφωνα με τα εγχειρίδια που συνοδεύονται με το προϊόν. Ανοίξτε το μενού ασύρματης σύνδεσης στη συσκευή σας, αναζητήστε τη συσκευή από το μενού ασύρματης σύνδεσης και επιλέξτε "GROOVERGB" για να ξεκινήσετε τη σύνδεση. Μόλις ολοκληρωθεί η σύζευξη, θα ακούσετε έναν ήχο. Είναι πλέον δυνατή η πρόσβασης, πληκτρολογήστε "0000".

#### Αυτόματη επανασύνδεση

Μόλις γίνει σύζευξη του προϊόντος και της συσκευής σύζευξης, θα επανασυνδεθούν αυτόματα εάν βρίσκονται σε μικρή απόσταση το ένα από το άλλο για να πραγματοποιηθεί ξανά σύζευξη, δύο ηχεία που είχαν προηγουμένως ζευγαρώσει θα επανασυνδεθούν αυτόματα μόλις ενεργοποιηθούν. Εάν όχι, πατήστε το κουμπί TWS σε ένα από τα δύο ηχεία.

#### Λειτουργία TWS

1. Ενεργοποιήστε 2 ηχεία GROOVERGB ταυτόχρονα. Πατήστε το κουμπί TWS και στα δύο ηχεία, μετά από λίγα δευτερόλεπτα τα ηχεία θα ζευγαρώσουν μεταξύ τους, ένας ήχος θα ανακοινώσει τη σωστή σύζευξη.  
2. Ανοίξτε το μενού ασύρματης σύνδεσης στη συσκευή σας, αναζητήστε τη συσκευή από το μενού ασύρματης σύνδεσης και επιλέξτε "GROOVERGB" για να ξεκινήσετε τη σύνδεση.  
3. Μόλις ολοκληρωθεί η σύζευξη, θα ακούσετε έναν ήχο. Είναι πλέον δυνατή η αναπαραγωγή μουσικής και από τα δύο

ηχεία ταυτόχρονα.

4. Πατήστε το κουμπί TWS σε οποιοδήποτε ηχείο για έξοδο από τη λειτουργία TWS. Πατήστε το κουμπί TWS και στα δύο ηχεία για να πραγματοποιηθεί ξανά σύζευξη, δύο ηχεία που είχαν προηγουμένως ζευγαρώσει θα επανασυνδεθούν αυτόματα μόλις ενεργοποιηθούν. Εάν όχι, πατήστε το κουμπί TWS σε ένα από τα δύο ηχεία.

#### Καθάρισμα

Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες, διαβρωτικούς παράγοντες ή αέρια καθαριστικά.

#### Κουμπιά πολλαπλών λειτουργιών

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ	ΜΟΝΟ ΚΛΙΚ	ΠΑΤΑΜΕ ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ
POWER	//	ON/OFF
+	Επόμενο κομμάτι	Επόμενο κομμάτι
-	Όγκος -	Προηγούμενο κομμάτι
Αναπαραγωγή/Παύση - TWS	Αναπαραγωγή/παύση	Αναπαραγωγή/παύση
M	Διακόπτης λειτουργίας φωτός	TF/AUX/Ασύρματη λειτουργία

#### Τεχνικές προδιαγραφές

Ασύρματη έκδοση: 5.1  
Είσοδος: DC 5V/500mAh  
Διάρκεια μπαταρίας: έως 3 ώρες  
Χρόνος φόρτισης: 2h  
Διάμετρος ηχείου: Ø 51mm + 51mm  
Αντίσταση: 2Ω  
Απόκριση συχνότητας: 150Hz ~ 18KHz  
Συχνότητα: 2,408-2,480 GHz  
Μέγιστη ακτινοβολούμενη ισχύς: <20m.W  
Έξοδος: 10W (5W+5W)  
Μπαταρία: 1800mAh / 5,55Wh  
Διαστάσεις: 9x7,9x25,9cm  
Βάρος: 630g  
Ασύρματη εμβέλεια: 10μ  
Θερμοκρασία χρήσης: 0-40 °



**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΕΛΑΤΩΝ ΓΙΑ ΣΩΣΤΑ ΑΠΟΒΛΗΤΑ ΑΥΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ (Οδηγία 2013/56/ΕΕ)**

Αυτή η σήμανση στο προϊόν ή στη συσκευασία του σημαίνει ότι το προϊόν στο

τέλος της ζωής του, συμπεριλαμβανομένης της μη αφαιρούμενης μπαταρίας, πρέπει να διαχωριστεί από άλλους τύπους απορριμμάτων για να ανακυκλωθεί υπεύθυνα.

Η ασφαλής χρήση αυτού του προϊόντος είναι εγγυημένη από την τήρηση αυτού του εγχειριδίου οδηγιών, διατηρήστε το και χρησιμοποιήστε το προσεκτικά για όλη τη διάρκεια ζωής του προϊόντος. Το προϊόν δεν χρειάζεται κανενός είδους τεχνική συντήρηση, ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΤΟ ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΕΤΕ.

Η μπαταρία στο εσωτερικό του προϊόντος είναι ενσωματωμένη και δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Μην προσπαθήσετε να αφαιρέσετε την μπαταρία ιόντων λιθίου/ πολυμερούς που περιλαμβάνεται στο εσωτερικό του προϊόντος γιατί μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο υπερθέρμανσης, κάψιμο και τραυματισμό. Η αφαίρεση της μπαταρίας πρέπει να γίνεται μόνο από

καταρτισμένους επαγγελματίες τεχνικούς, που είναι σε θέση να την αφαιρέσουν χωρίς κανένα είδος κινδύνου και να την ανακυκλώσουν σύμφωνα με τη νομοθεσία. Οι χρήστες θα πρέπει να δίνουν δωρεάν προϊόν στο τέλος του κύκλου ζωής τους στα τοπικά ξεχωριστά κέντρα συλλογής ή στον πωλητή λιανικής, για ένα προς ένα, ή δωρεάν εάν το μέγεθος του προϊόντος είναι μεγαλύτερο από 25 cm. Η επαρκής διάθεση απορριμμάτων για την ανάθεση του προϊόντος σε ανακύκλωση, η επεξεργασία με απόρριψη συμβατή με το περιβάλλον συμβάλλουν στην πρόληψη πιθανής βλάβης στο περιβάλλον ή στην ανθρώπινη υγεία και προωθούν την επαναχρησιμοποίηση ή/και την ανακύκλωση υλικών του προϊόντος. Η μη εξουσιοδοτημένη απόρριψη ηλεκτρονικών προϊόντων, κυψελών και μπαταρίας από οικιακό χρήστη συνεπάγεται νομισματικές κυρώσεις.

Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με την οδηγία RoHS 2011/65 / EU - 2015/863 / EU. Το προϊόν φέρει τη σήμανση CE και επομένως συμμορφώνεται με τα πρότυπα ασφαλείας που έχουν θεσπιστεί από την Ευρωπαϊκή Ένωση. Η Esprinet SpA δηλώνει ότι το προϊόν συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/53 / EE. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης EE διατίθεται στην ακόλουθη διεύθυνση Διαδικτύου: [www.celly.com/exchange/CELLY-SPA/Dichiarazioni\\_di\\_conformita/GROOVERGBBK/DOC\\_GROOVERGBBK.pdf](http://www.celly.com/exchange/CELLY-SPA/Dichiarazioni_di_conformita/GROOVERGBBK/DOC_GROOVERGBBK.pdf)

**Το Celly® είναι εμπορικό σήμα που ανήκει στην Esprinet S.p.A. Όλες οι μάρκες είναι σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων τους.**

Esprinet S.p.A., via Energy Park  
20, 20871 Vimercate (MB) -  
Ιταλία

Κατασκευασμένο στην Κίνα.





TR

Kullanım klavuzu  
KABLOSUZ HOPARLÖR  
Model: GROOVERGB  
Rev00 - 13.04.2023



Ürünü kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu ve özellikle güvenlik notlarını okuyun. Kullanım kılavuzunu ilerde başvurmak üzere saklayın ve ürünü üçüncü şahıslara verirken ekleyin. Esprinet S.p.A., ürünün yanlış kullanımından kaynaklanan yaralanma veya kişilere veya mallara verilen zararlardan hiçbir şekilde sorumlu tutulamaz.

#### Güvenlik notları

Ürünü kullanırken, özellikle uzun süreler boyunca aşırı ses seviyelerinde dinlemekten kaçının. Ürünü aşırı yüksek ses seviyesinde kullanırsanız, işitme duyunuza kalıcı

zarar verebilirsiniz. Ortalama bir ses seviyesinde dinleyin. İlgili durumlarda sinyalleri tanıyabilmeniz için bu sinyallerin ses açısından nasıl farklılık gösterdiğinin farkında olun. Ürünü kullandığınız ülkedeki yasal düzenlemelere ve hükümlere uyun. Ürünün arızalanmasını veya hasar görmesini önlemek için kazara düşmekten kaçının, ürünü ezmeyin, delmeyin veya ürün üzerinde yüksek düzeyde basınç uygulamayın. Ürününüzü yazın herhangi bir ısı kaynağına, doğrudan güneş ışığına, radyatörlere, sobalara veya arabanızın ön paneli gibi ısı kaynaklarına maruz bırakmayın veya saklamayın. Ürünü değiştirmeye, onarmaya veya parçalarına ayırmaya çalışmayın. Hasarlı

bir ürünü kullanmayın. Muhafazaya zarar verebileceğinden ve hatta ürünün işlevselliğini bozabileceğinden, temizlik için hiçbir koşulda agresif temizlik maddeleri, alkol veya diğer kimyasal solüsyonlar kullanmayın. Ürünün içinde onarılabilecek herhangi bir parça yoktur. Asla açmayın/ sökmeysin. Ürünü çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. Çocukların veya engelli kişilerin elektrikli ürünleri gözetimsiz kullanmalarına asla izin vermeyin. Çocukların üründen herhangi bir küçük parça çıkarmadığından emin olun: oyun oynarken bunları yutabilir ve boğulabilirler.

#### Doluyor

İlk kullanımda, cihazı tamamen şarj olana kadar şarj edin. Ürünü şarj etmek için verilen şarj kablosunu kullanın. Kırmızı ışık, ürünün şarj durumunda olduğunu gösterir, ışık kaybolduğunda cihaz tamamen şarj olur.

#### Eşleştirme

Hoparlörü ve eşleştirme cihazını birbirinden 1 metre uzağa yerleştirin. Eşleştirmeyi düştüğünüz cihazın kablosuz işlevini etkinleştirin. "GROOVERGB"yi arayın ve bağlanmak için onu seçin. Şifre istenirse "0000" girin.

#### Otomatik yeniden bağlantı

Ürün ve eşleştirme cihazı eşleştirildikten sonra, birbirlerine kısa bir mesafedeyse ve eşleştirme cihazının kablosuz işlevi etkinleştirildiyse otomatik olarak yeniden bağlanırlar.

#### TWS işlevi

1. Aynı anda 2 GROOVERGB hoparlörü açın. Her iki hoparlördeki TWS düğmesine basın, birkaç saniye sonra hoparlörler birbiriyle eşleşecek ve bir ses doğru

#### Temizlik

Solventler, aşındırıcı maddeler veya gazlı temizleyiciler kullanmayın.

#### çok işlevli düğmeler

İŞLEV	TEK TIKLAMA	UZUN BASMA
GÜÇ	//	AÇIK / KAPALI
+	Ses +	Sonraki parça
-	Ses -	Önceki parça
Yürüt/Duraklat - TWS	Yürüt/duraklat	TWS modu AÇIK/KAPALI
M	Işık düzeni anahtarı	TF/AUX/Kablosuz mod anahtarı

#### Teknik özellikler

Kablosuz sürüm: 5.1  
Giriş: DC 5V/500mAh  
Pil ömrü: 3 saate kadar  
Şarj süresi: 2 saat  
Hoparlör çapı: Ø 51mm + 51mm  
Empedans: 2Ω  
Frekans yanıtı: 150Hz ~ 18KHz  
Frekans: 2,408-2,480 GHz  
Maksimum yayılan güç: <20m.W  
Çıkış: 10W (5W+5W)  
Batarya: 1800mAh / 5,55Wh  
Boyut: 9x7,9x25.9cm  
Ağırlık: 630g  
Kablosuz kapsama alanı: 10m  
Kullanım sıcaklığı: 0-40°

#### CE

Bu ürün RoHS direktifi 2011/65 / AB - 2015/863 / AB ile uyumludur.

Ürün CE işaretine sahiptir ve bu nedenle Avrupa Birliği tarafından belirlenen güvenlik standartlarına uygundur. Esprinet SpA, ürünün 2014/53 / EU

direktifine uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur:

[www.celly.com/exchange/CELLY-SPA/Dichiarazione\\_di\\_conformita/GROOVERGBBK/DOC\\_GROOVERGBBK.pdf](http://www.celly.com/exchange/CELLY-SPA/Dichiarazione_di_conformita/GROOVERGBBK/DOC_GROOVERGBBK.pdf)

#### Celly®, Esprinet S.p.A.'nin sahip olduğu bir ticari markadır.

#### Tüm markalar ilgili sahiplerinin tescilli ticari markalarıdır.

Esprinet S.p.A., via Energy Park 20, 20871 Vimercate (MB) - İtalya Çin yapımı.

kalifiye profesyonel teknisyenler tarafından çıkarılmalıdır. Kullanıcılar, kullanım süresi dolmuş ürünü, yerel ayrı toplama merkezlerine veya perakendeciye birebir veya ürün boyutu 25 cm'den büyükse ücretsiz olarak vermelidir. Ürünü geri dönüşüme, eko-dostu uyumlu imha yöntemiyle işleme tabi tutmak için yeterli atık imha izni, çevreye veya insan sağlığına olası zararları önlemeye ve yeniden kullanımı ve/veya ürün malzemelerinin geri dönüşümünü teşvik etmeye yardımcı olur. Elektronik ürünün, pilin ve pilin evdeki kullanıcıdan izinsiz olarak atılması para birimi mevzuatı yaptırımlarını içerir.

Ürün veya ambalajı üzerindeki bu işaret, ürünün, çıkarılamayan pil dahil, ömrünün sonunda sorumlu bir şekilde geri dönüştürülmesi için diğer atık türlerinden ayrılması gerektiği anlamına gelir. Bu ürünün güvenle kullanımı, bu kullanım kılavuzuna riayet edilmesiyle garanti altına alınmıştır, bu kılavuzu saklayın ve ürünün ömrü boyunca dikkatli bir şekilde kullanın. Ürün herhangi bir teknik bakım gerektirmez, ASLA SÖKMEYİN. Ürün içindeki pil entegredir ve değiştirilemez. Aşırı ısınma tehlikesi, yanma ve yaralanmaya neden olabileceğinden ürünün içindeki li-ion/polimer pili çıkarmaya çalışmayın. Pil, yalnızca onu herhangi bir tehlike oluşturmadan çıkarılabilecek ve yasalara uygun olarak geri dönüştürebilecek



اقرأ دليل المستخدم هذا وخاصة ملاحظات السلامة قبل استخدام المنتج. احتفظ بدليل المستخدم للرجوع إليه في المستقبل وقم بتضمينه عند تمرير المنتج إلى جهات خارجية. لن تتحمل ESPRINET S.P.

بسحق المنتج أو ثقبه أو ممارسة ضغط عالٍ على المنتج. لا تقم بتخزين أو تعريض منتجك لأي مصدر للحرارة أو أشعة الشمس المباشرة أو المشعات أو المواقد أو مصادر الحرارة الأخرى مثل لوحة القيادة في سيارتك في الصيف. لا تحاول تعديل المنتج أو إصلاحه أو تفكيكه.

ملاحظات الأمان

تجنب الاستماع بأحجام كبيرة ، خاصة لفترات طويلة من الوقت عند استخدام المنتج.

إذا كنت تستخدم المنتج بمستوى صوت مرتفع للغاية ، فقد يؤدي ذلك إلى إلحاق ضرر دائم بحاسة السمع. استمع بصوت معتدل. كن على دراية بكيفية اختلاف هذه الإشارات من حيث صوتها حتى تتمكن من التعرف على الإشارات في المواقف المقابلة. التزم باللوائح والأحكام القانونية في البلد الذي تستخدم فيه المنتج. لمنع حدوث خلل أو تلف المنتج ، تجنب السقوط العرضي ، ولا تقم

الشحن

عند الاستخدام الأول ، أعد شحن الجهاز حتى يتم شحنه بالكامل. لإعادة شحن المنتج ، استخدم كابل الشحن المرفق. يشير الضوء الأحمر إلى أن المنتج في حالة الشحن ، وعندما يخفتي الضوء ، سيتم شحن الجهاز بالكامل

الاقتزان

ضع السماعة وجهاز الاقتزان على مسافة متر واحد من بعضهما البعض. قم بتمكين الوظيفة اللاسلكية للجهاز الذي تنوي الاقتزان به.

قم بتنشيط الميزة اللاسلكية لجهاز الاقتزان. ابحاث عن "GROOVERGB" وحدده للاتصال. في حالة طلب كلمة مرور ، أدخل "٠٠٠٠".

إعادة الاتصال التلقائي

بمجرد إقران المنتج وجهاز الاقتزان ، سيتم إعادة الاتصال تلقائيًا إذا كانا على مسافة قصيرة من بعضهما البعض وتم تمكين الوظيفة اللاسلكية لجهاز الاقتزان.

وظيفة TWS

أزرار متعددة الوظائف

قدح او قرقرن ب	لويوطلا طغرضل ا	قففيظو
ON/OFF	//	POWER
يلااتل ا	راسل ا	م ج ل ا +
قبا س ا	راسل ا -	م ج ل ا -
تقوؤم ا قاق ي ا ل / ل ي غش ت ا	ل ي غش ت فاق ي ا ل / ل ي غش ت ع رض و TWS	تقوؤم فاق ي ا ل / ل ي غش ت
ع رض و ا ح ا ت ف م / TF / AUX	ع رض و ا ط م ن ح ا ت ف م	M

المواصفات الفنية

الإصدار اللاسلكي: ٥,١

المدخلات: ٥V DC / ٥٠٠MAH

عمر البطارية: حتى ٣ ساعات

وقت الشحن: ٢ H

قطر مكبر الصوت: Ø ٥١MM + ٥١MM

مقاومة: ٢Ω

استجابة التردد: ١٥٠ هرتز ~ ١٨ كيلو هرتز

التردد: ٢,٤٠٨-٢,٤٨٠ جيجاهرتز

الطاقة المشعة القصوى: < ٢٠M.W>

الإخراج: ١٠ واط (٥ واط + ٥ واط)

البطارية: ١٨٠٠ ملي أمبير / ٥.٥٥ واط في الساعة

الحجم: ٩.XV,٩X٢٥,٩ سم

الوزن: ٦٣٠ جرام

النطاق اللاسلكي: ١٠ م

درجة حرارة الاستخدام: -٤٠٠٠ درجة

معلومات العميل عن النفايات الصحيحة لهذا المنتج (التوجيه EU / ٥٦/٢٠١٣)

تعني هذه العلامة على المنتج أو عبوته أن المنتج في نهاية عمره ، بما في ذلك البطارية غير القابلة للإزالة ، يجب فصله عن أنواع النفايات الأخرى لإعادة تدويره بشكل مسؤول.

يتم ضمان استخدام هذا المنتج بأمان من خلال احترام دليل التعليمات هذا والاحتفاظ به واستخدامه بعناية طوال عمر المنتج.

لا يحتاج المنتج إلى أي نوع من الصيانة الفنية ، لا تقم أبدًا بتفكيكه.

البطارية الموجودة داخل المنتج مدمجة وغير قابلة للاستبدال. لا تحاول إزالة بطارية ليثيوم أيون / بوليمر المضمنة داخل المنتج لأنها قد تؤدي إلى ارتفاع درجة الحرارة والحرق والإصابة. يجب إزالة البطارية فقط بواسطة تقنيين محترفين مؤهلين ، قادرين على إزالتها دون أي نوع من الخطر وإعادة تدويرها وفقًا للقانون. يجب على المستخدمين تقديم منتج منتهي الصلاحية مجانًا إلى مراكز التجميع المحلية المنفصلة أو إلى بائع التجزئة ، بسبب واحد

إلى واحد ، أو مجانًا إذا كان حجم المنتج أكبر من ٢٥ سم.

يسمح التخلص المناسب من النفايات بمنح المنتج لإعادة التدوير ، وتؤدي المعالجة بالتخلص المتوافق مع البيئة الصديقة للبيئة إلى منع الضرر المحتمل على البيئة أو صحة الإنسان وتعزيز إعادة الاستخدام و / أو إعادة تدوير مواد المنتج. التخلص من النفايات غير المصرح به من المنتجات الإلكترونية والخلية والبطارية من مستخدم المنزل ينطوي على عقوبات تشريعية للعملة.

يتوافق هذا المنتج مع توجيه ROHS

١١/٢٥٠٦٥ / EU - ١٥/٢٠١٣ / EU. المنتج حاصل على علامة CE وبالتالي يتوافق مع معايير السلامة التي وضعها الاتحاد الأوروبي.

تعلم ESPRINET SPA أن المنتج يتوافق مع توجيه

١٤/٢٠٠٣ / EU. النص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي متاح على عنوان الإنترنت التالي:

WWW.CELLY.COM/EXCHANGE/CELLY-SPA/DICHIARAZIONI\_DL\_CONFONFORMITA/GROOVERGBK/DOC\_GROOVERGBK.PDF

٢٠١٦/٥٣ / EU. النص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي متاح على عنوان الإنترنت التالي:

WWW.CELLY.COM/EXCHANGE/CELLY-SPA/DICHIARAZIONI\_DL\_CONFONFORMITA/GROOVERGBK/DOC\_GROOVERGBK.PDF

٢٠١٦/٥٣ / EU. النص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي متاح على عنوان الإنترنت التالي:

WWW.CELLY.COM/EXCHANGE/CELLY-SPA/DICHIARAZIONI\_DL\_CONFONFORMITA/GROOVERGBK/DOC\_GROOVERGBK.PDF

٢٠١٦/٥٣ / EU. النص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي متاح على عنوان الإنترنت التالي:

WWW.CELLY.COM/EXCHANGE/CELLY-SPA/DICHIARAZIONI\_DL\_CONFONFORMITA/GROOVERGBK/DOC\_GROOVERGBK.PDF

٢٠١٦/٥٣ / EU. النص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي متاح على عنوان الإنترنت التالي:

WWW.CELLY.COM/EXCHANGE/CELLY-SPA/DICHIARAZIONI\_DL\_CONFONFORMITA/GROOVERGBK/DOC\_GROOVERGBK.PDF

٢٠١٦/٥٣ / EU. النص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي متاح على عنوان الإنترنت التالي:

WWW.CELLY.COM/EXCHANGE/CELLY-SPA/DICHIARAZIONI\_DL\_CONFONFORMITA/GROOVERGBK/DOC\_GROOVERGBK.PDF

٢٠١٦/٥٣ / EU. النص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي متاح على عنوان الإنترنت التالي:

WWW.CELLY.COM/EXCHANGE/CELLY-SPA/DICHIARAZIONI\_DL\_CONFONFORMITA/GROOVERGBK/DOC\_GROOVERGBK.PDF

٢٠١٦/٥٣ / EU. النص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي متاح على عنوان الإنترنت التالي:

WWW.CELLY.COM/EXCHANGE/CELLY-SPA/DICHIARAZIONI\_DL\_CONFONFORMITA/GROOVERGBK/DOC\_GROOVERGBK.PDF

٢٠١٦/٥٣ / EU. النص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي متاح على عنوان الإنترنت التالي:

WWW.CELLY.COM/EXCHANGE/CELLY-SPA/DICHIARAZIONI\_DL\_CONFONFORMITA/GROOVERGBK/DOC\_GROOVERGBK.PDF



PT

Manual de instruções  
ALTO-FALANTE SEM FIO  
Modelo: GROOVERGB  
Rev00 - 13.04.2023



Leia este manual do usuário e, em particular, as notas de segurança, antes de usar o produto. Guarde o manual do usuário para referência futura e inclua-o ao entregar o produto a terceiros.

Esprinet S.p.A. não será de forma alguma responsável por ferimentos ou danos causados a pessoas ou bens decorrentes do uso indevido do produto.

#### Notas de segurança

Evite ouvir em volumes extremos, especialmente por períodos prolongados de tempo ao usar o produto.

Se você usar o produto em um volume excessivamente alto, poderá danificar

permanentemente sua audição. Ouça em um volume moderado. Esteja ciente de como esses sinais diferem em termos de som, para que você possa reconhecê-los nas situações correspondentes. Observe os regulamentos e disposições legais do país onde você usa o produto. Para evitar mau funcionamento ou danos ao produto, evite quedas acidentais, não esmague, perfure ou exerça muita pressão sobre o produto. Não armazene ou exponha seu produto a qualquer fonte de calor, luz solar direta, radiadores, fogões ou outras fontes de calor, como o painel do seu carro no verão. Não tente modificar, reparar ou desmontar o produto.

Não use um produto danificado.

Não utilize, em circunstância alguma, agentes de limpeza agressivos, álcool ou outras soluções químicas para a limpeza, pois podem danificar a caixa ou mesmo prejudicar a funcionalidade do produto. Não existem peças que possam ser reparadas no interior do produto. Nunca abra/desmonte. Mantenha o produto fora do alcance das crianças. Nunca permita que crianças ou pessoas com deficiência usem produtos elétricos sem supervisão. Certifique-se de que as crianças não removem peças pequenas do produto: elas podem engoli-las ao brincar e sufocar.

#### Carregando

Na primeira utilização, recarregue o dispositivo até que esteja totalmente carregado. Para recarregar o produto, use o cabo de carregamento incluído. A luz vermelha indica que o produto está em estado de carregamento, quando

a luz desaparecer, o dispositivo estará totalmente carregado.

#### Emparelhamento

Coloque o alto-falante e o dispositivo de emparelhamento a menos de 1 metro um do outro. Ative a função sem fio do dispositivo com o qual pretende emparelhar.

Ative o recurso sem fio do seu dispositivo de emparelhamento. Procure por "GROOVERGB" e selecione-o para conectar. Se for solicitada uma senha, digite "0000".

#### Reconexão automática

Assim que o produto e o dispositivo de emparelhamento forem emparelhados, eles se reconectarão automaticamente se estiverem a uma curta distância um do outro e a função sem fio do dispositivo de emparelhamento estiver ativada.

#### Função TWS

1. Ligue 2 alto-falantes GROOVERGB ao mesmo tempo. Pressione o botão TWS em ambos os alto-falantes, após alguns segundos os alto-falantes serão emparelhados, um som anunciará o emparelhamento correto.

2. Abra o menu sem fio em seu dispositivo, procure o dispositivo no menu sem fio e selecione "GROOVERGB" para iniciar a conexão

3. Quando o emparelhamento estiver concluído, você ouvirá um som. Agora é possível reproduzir música de ambos os alto-falantes simultaneamente.

4. Pressione o botão TWS em qualquer alto-falante para sair do modo TWS. Pressione o botão TWS em ambos os alto-falantes para emparelhar novamente, dois alto-falantes emparelhados anteriormente serão reconectados automaticamente assim que forem ligados. Caso contrário,

pressione o botão TWS em um dos dois alto-falantes.

#### Limpeza

Não use solventes, agentes corrosivos ou limpadores gasosos.

#### Botões multifuncionais

FUNÇÃO	CLIQUE ÚNICO	PRESSÃO LONGA
ENERGIA	//	LIGAR/DESLIGAR
+	Volume +	Próxima faixa
-	Volume -	Faixa anterior
Play/Pause - TWS	Play/pausa	Modo TWS ON/OFF
M	Interruptor de padrão de luz	Interruptor de modo TF/AUX/Wireless

#### Especificações técnicas

Versão sem fio: 5.1

Entrada: DC 5V/500mAh

Duração da bateria: até 3h

Tempo de carregamento: 2h

Diâmetro do alto-falante: Ø 51mm + 51mm

Impedância: 2Ω

Resposta de frequência: 150Hz ~ 18KHz

Frequência: 2,408-2,480 GHz

Potência irradiada máxima: <20m.W

Saída: 10W (5W+5W)

Bateria: 1800mAh / 5,55Wh

Tamanho: 9x7,9x25,9cm

Peso: 630g

Alcance sem fio: 10m

Temperatura de uso: 0-40 °

#### INFORMAÇÕES DO CLIENTE

PARA O RESÍDUO CORRETO

DESTE PRODUTO

(Diretiva 2013/56/UE)

Esta marcação no produto ou na sua embalagem significa que o produto em fim de vida, incluindo a bateria inamovível, deve ser separado de outros tipos de resíduos para ser reciclado de forma responsável.

A utilização segura deste produto é garantida pelo respeito deste manual de instruções, guarde-o e utilize-o cuidadosamente durante toda a vida útil do produto.

O produto não necessita de nenhum tipo de manutenção técnica, NUNCA DESMONTAR.

A bateria dentro do produto é integrada e não substituível. Não tente remover a bateria de íon de lítio/polímero incluída

#### Este produto está em conformidade com a diretiva RoHS 2011/65 / UE - 2015/863 / UE.

O Produto possui a marca CE e, portanto, atende aos padrões de segurança estabelecidos pela União Européia.

A Esprinet SpA declara que o produto está em conformidade com a diretiva 2014/53 / UE. O texto integral da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de Internet:

[www.celly.com/exchange/CELLY-SPA/Dichiarazioni\\_di\\_conformita/GROOVERGBBK/DOC\\_GROOVERGBBK.pdf](http://www.celly.com/exchange/CELLY-SPA/Dichiarazioni_di_conformita/GROOVERGBBK/DOC_GROOVERGBBK.pdf)

#### Celly® é uma marca registrada de Esprinet S.p.A.

Todas as marcas são marcas registradas de seus respectivos proprietários.

#### Esprinet S.p.A., via Energy Park 20, 20871 Vimercate (MB) - Itália

Feito na china.

#### Este produto está em conformidade com a diretiva RoHS 2011/65 / UE - 2015/863 / UE.

O Produto possui a marca CE e, portanto, atende aos padrões de segurança estabelecidos pela União Européia.

A Esprinet SpA declara que o produto está em conformidade com a diretiva 2014/53 / UE. O texto integral da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de Internet:

[www.celly.com/exchange/CELLY-SPA/Dichiarazioni\\_di\\_conformita/GROOVERGBBK/DOC\\_GROOVERGBBK.pdf](http://www.celly.com/exchange/CELLY-SPA/Dichiarazioni_di_conformita/GROOVERGBBK/DOC_GROOVERGBBK.pdf)

#### Celly® é uma marca registrada de Esprinet S.p.A.

Todas as marcas são marcas registradas de seus respectivos proprietários.



PL

Instrukcja obsługi  
GŁOŚNIK BEZPRZEWODOWY  
Model: GROOVERGB  
Rev00 - 13.04.2023



Przed użyciem produktu przeczytaj niniejszą instrukcję obsługi, a w szczególności uwagi dotyczące bezpieczeństwa. Zachowaj instrukcję obsługi na przyszłość i dołącz ją przy przekazywaniu produktu osobom trzecim. Esprinet S.p.A. w żaden sposób nie ponosi odpowiedzialności za obrażenia lub szkody wyrządzone osobom lub mieniu wynikające z niewłaściwego użytkownika produktu.

#### Uwagi dotyczące bezpieczeństwa

Unikaj słuchania przy ekstremalnej głośności, szczególnie przez dłuższy czas podczas korzystania z produktu.

piecyków lub innych źródeł ciepła, takich jak deska rozdzielcza samochodu latem. Nie próbuj modyfikować, naprawiać ani demontować produktu. Nie używaj uszkodzonego produktu.

W żadnym wypadku nie używaj do czyszczenia agresywnych środków czyszczących, alkoholu ani innych roztworów chemicznych, ponieważ mogą one uszkodzić obudowę lub nawet pogorszyć funkcjonalność produktu. Wewnątrz produktu nie ma części podlegających serwisowaniu. Nigdy nie otwieraj/demontuj go. Produkt należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nigdy nie pozwalaj dzieciom lub osobom niepełnosprawnym na używanie produktów elektrycznych bez nadzoru. Upewnij się, że dzieci nie usuwają żadnych małych części z produktu: mogą je połknąć podczas zabawy i udusić się.

Jeśli używasz produktu przy zbyt dużej głośności, możesz trwale uszkodzić słuch. Słuchaj na umiarkowanym poziomie głośności. Bądź świadomy, jak te sygnały różnią się dźwiękiem, abyś był w stanie rozpoznać sygnały w odpowiednich sytuacjach. Przestrzegaj przepisów prawnych i przepisów kraju, w którym używasz produktu. Aby zapobiec nieprawidłowemu działaniu lub uszkodzeniu produktu, unikaj przypadkowych upadków, nie zgniataj, nie przebijaj ani nie wywieraj dużego nacisku na produkt.

Nie przechowuj ani nie wystawiaj produktu na działanie źródeł ciepła, bezpośredniego światła słonecznego, kaloryferów,

#### Ładowanie

Przy pierwszym użyciu naładuj urządzenie do pełnego naładowania. Aby naładować produkt, użyj dołączonego kabla ładującego. Czerwone światło wskazuje, że produkt jest w stanie ładowania, gdy światło zniknie, urządzenie będzie w pełni naładowane.

#### Łączenie w pary

Umieść głośnik i urządzenie do parowania w odległości nie większej niż 1 metr od siebie. Włącz funkcję bezprzewodową urządzenia, z którym chcesz się sparować. Aktywuj funkcję bezprzewodową parowanego urządzenia. Wyszukaj „GROOVERGB” i wybierz, aby się połączyć. Jeśli wymagane jest hasło, wpisz „0000”.

#### Automatyczne ponowne połączenie

Po sparowaniu produktu i urządzenia parującego automatycznie łączą

się ponownie, jeśli znajdują się w niewielkiej odległości od siebie, a funkcja bezprzewodowa urządzenia parującego jest włączona.

#### Funkcja TWS

1. Włącz jednocześnie 2 głośniki GROOVERGB. Naciśnij przycisk TWS na obu głośnikach, po kilku sekundach głośniki sparują się ze sobą, dźwięk poinformuje o poprawnym sparowaniu.

2. Otwórz menu sieci bezprzewodowej w swoim urządzeniu, wyszukaj urządzenie w menu sieci bezprzewodowej i wybierz „GROOVERGB”, aby rozpocząć połączenie dźwięk. Teraz możliwe jest jednoczesne odtwarzanie muzyki z obu głośników.

3. Naciśnij przycisk TWS na dowolnym głośniku, aby wyjść z trybu TWS. Naciśnij przycisk TWS na obu głośnikach, aby ponownie sparować, dwa poprzednio

#### Czyszczenie

Nie używaj rozpuszczalników, środków żrących ani gazowych środków czyszczących.

#### Przyciski wielofunkcyjne

FUNKCJA	POJEDYNCZE KLIKIENIĘCIE	DŁUGIE NACIŚNIĘCIE
ZASILANIE	//	WŁĄCZ / WYŁĄCZ
+	Głośność +	Następny utwór
-	Głośność -	Poprzedni utwór
Odtwarzaj/Pauza — TWS	Odtwarzaj/pauza	Odtwarzaj/pauza
M	Przełącznik wzoru światła	TF/AUX/przełącznik trybu bezprzewodowego

#### Specyfikacja techniczna

Wersja bezprzewodowa: 5.1  
Wejście: prąd stały 5 V/500 mAh  
Żywotność baterii: do 3h  
Czas ładowania: 2h  
Średnica głośnika: Ø 51mm + 51mm  
Impedancja: 2Ω  
Pasma przenoszenia: 150Hz ~ 18KHz  
Częstotliwość: 2,408-2,480 GHz  
Maksymalna moc promieniowana: <20m.W  
Moc wyjściowa: 10 W (5 W + 5 W)  
Bateria: 1800mAh / 5,55Wh  
Rozmiar: 9x7,9x25,9cm  
Waga: 630g  
Zasięg bezprzewodowy: 10m  
Temperatura użytkowania: 0-40°

#### INFORMACJE DLA KLIENTA DOTYCZĄCE PRAWIDŁOWEGO ODPADU TEGO PRODUKTU (Dyrektywa 2013/56/UE)

To oznaczenie na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt po zużyciu, w tym niewymienna bateria, musi być oddzielony od innych rodzajów odpadów w celu odpowiedzialnego recyklingu. Bezpieczne korzystanie z tego produktu jest gwarantowane z poszanowaniem niniejszej instrukcji obsługi, zachowaj ją i ostrożnie używaj przez cały okres użytkowania produktu. Produkt nie wymaga żadnej konserwacji technicznej, NIGDY NIE ROZKŁADAJ GO. Bateria wewnątrz produktu jest zintegrowana i nie można jej wymienić. Nie próbuj wyjmować akumulatora litowo-jonowego/polimerowego znajdującego

się wewnątrz produktu, ponieważ może to spowodować niebezpieczeństwo przegrzania, poparzenia i obrażeń. Akumulator może być wyjmowany wyłącznie przez wykwalifikowanych techników, którzy są w stanie wyjąć go bez żadnego niebezpieczeństwa i poddać recyklingowi zgodnie z prawem. Użytkownicy powinni bezpłatnie oddać produkt wycofany z eksploatacji do lokalnych punktów zbiórki lub do sprzedawcy detalicznego, w ramach zasady jeden do jednego, lub bezpłatnie, jeśli rozmiar produktu jest większy niż 25 cm. Odpowiednie zezwolenie na unieszkodliwienie odpadów, pozwalające na poddanie produktu recyklingowi, utylizację zgodną z zasadami ochrony środowiska, sprzyja zapobieganiu ewentualnym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzi oraz promuje ponowne użycie i/lub recykling materiałów

produktu. Nieautoryzowana utylizacja odpadów elektronicznych, ogniw i baterii pochodzących od użytkowników domowych wiąże się z sankcjami prawnymi dewizowymi.

Ten produkt jest zgodny z dyrektywą RoHS 2011/65/EU - 2015/863/EU. Produkt posiada znak CE, dzięki czemu spełnia normy bezpieczeństwa ustanowione przez Unię Europejską. Esprinet SpA oświadcza, że produkt jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [www.celly.com/exchange/CELLY-SPA/Dichiarazioni\\_di\\_conformita/GROOVERGBBK/DOC\\_GROOVERGBBK.pdf](http://www.celly.com/exchange/CELLY-SPA/Dichiarazioni_di_conformita/GROOVERGBBK/DOC_GROOVERGBBK.pdf)

Celly® jest znakiem towarowym należącym do Esprinet S.p.A. Wszystkie marki są zastrzeżonymi znakami towarowymi ich właścicieli. Esprinet S.p.A., via Energy Park 20, 20871 Vimercate (MB) - Włochy. Wyprodukowano w Chinach.



FI

Käyttöopas  
LANGATON KAIUTIN  
Malli: GROOVERGB  
Rev00 - 13.04.2023



Lue tämä käyttöohje ja erityisesti turvallisuusohjeet ennen tuotteen käyttöä. Säilytä käyttöohje myöhempää tarvetta varten ja liitä se mukaan, kun luovutat tuotteen kolmansille osapuolille.

Esprinet S.p.A. ei ole millään tavalla vastuussa henkilöille tai omaisuudelle aiheutuneista vammoista tai vahingoista, jotka johtuvat tuotteen väärinkäytöstä.

#### Turvaohjeet

Vältä kuuntelua äärimmäisellä äänenvoimakkuudella, erityisesti pitkiä aikoja käyttäessäsi tuotetta.

Jos käytät tuotetta liian suurella

äänenvoimakkuudella, voit vahingoittaa kuulosi pysyvästi. Kuuntele kohtuullisella äänenvoimakkuudella. Ole tietoinen siitä, miten nämä signaalit eroavat toisistaan äänen suhteen, jotta pystyt tunnistamaan signaalit vastaavissa tilanteissa. Noudata sen maan lakeja ja määräyksiä, jossa käytät tuotetta. Vältä vahingossa tapahtuvaa putoamista, älä murskaa, puhkaise tai paina tuotetta voimakkaasti, jotta estetään tuotteen toimintahäiriö tai vaurioituminen. Älä säilytä tai altista tuotetta millegään lämmönlähteelle, suoralle auringonvalolle, lämpöpattereille, uuneille tai muille lämmönlähteille, kuten autosi kojelautalle kesällä. Älä yritä muokata, korjata tai purkaa tuotetta.

Älä käytä vahingoittunutta tuotetta. Älä missään tapauksessa käytä puhdistukseen aggressiivisia puhdistusaineita, alkoholia tai muita kemiallisia liuoksia, koska ne voivat vahingoittaa koteloa tai jopa heikentää tuotteen toimintaa. Tuotteen sisällä ei ole huollettavia osia. Älä koskaan avaa/pura sitä. Pidä tuote poissa lasten ulottuvilta. Älä koskaan anna lasten tai vammaisten käyttää sähkölaitteita ilman valvontaa.

Varmista, etteivät lapset poista pieniä osia tuotteesta: he voivat niellä ne leikkiessään ja tukehtua.

#### Lataus

Lataa laitetta ensimmäisellä käyttökerralla, kunnes se on latautunut täyteen. Lataa tuote uudelleen käyttämällä mukana tulevaa latauskaapelia. Punainen valo osoittaa, että tuote on lataustilassa, kun merkkivalo sammuu, laite latautuu täyteen.

#### Pariliitos

Sijoi ta kaiutin ja pariliitoslaite enintään 1 metrin päähän toisistaan. Ota käyttöön sen laitteen langaton toiminto, jonka kanssa aiot muodostaa pariliitoksen.

Aktivoi pariliitoslaitteen langaton ominaisuus. Etsi "GROOVERGB" ja yhdistä se valitsemalla se. Jos salasanaa pyydetään, näppäile "0000".

#### Automaattinen uudelleenkytkentä

Kun tuote ja laitepari on muodostettu pariksi, ne muodostavat automaattisesti yhteyden uudelleen, jos ne ovat lyhyen matkan päässä toisistaan ja pariliitoslaitteen langaton toiminto on käytössä.

#### TWS-toiminto

1. Kytke virta 2 GROOVERGB-kaiuttimeen samanaikaisesti. Paina molempien kaiuttimien TWS-painiketta, muutaman sekunnin kuluttua kaiuttimet muodostavat

pariliitoksen keskenään, ääni ilmoittaa oikean pariliitoksen.

2. Avaa laitteesi langaton valikko, etsi laite langattomasta valikosta ja aloita yhteys valitsemalla "GROOVERGB".

3. Kun pariliitos on muodostettu, kuulet äänen. Nyt on mahdollista toistaa musiikkia molemmista kaiuttimista samanaikaisesti.

4. Poistu TWS-tilasta painamalla jommankumman kaiuttimen TWS-painiketta. Paina molempien kaiuttimien TWS-painiketta muodostaaksesi laiteparin uudelleen. Kaksi aiemmin paritettua kaiutinta muodostavat automaattisesti yhteyden uudelleen, kun ne kytketään toisessa kahdesta kaiuttimesta.

#### Puhdistus

Älä käytä liuottimia, syövyttäviä aineita tai kaasumaisia puhdistusaineita.

#### Monitoimipainikkeet

TOIMINTO	YKSI KLIKKAUS	PITKÄ PAINA
POWER	//	ON/OFF
+	Äänenvoimakkuus +	Seuraava kappale
-	Äänenvoimakkuus -	Edellinen kappale
Toista/Tauko - TWS	Toisto/tauko	WS-tila PÄÄLLÄ/POIS
M	Valokuvioytkin	TF/AUX/Langattoman tilan kytkin

#### Tekniset tiedot

Langaton versio: 5.1

Tulo: DC 5V/500mAh

Akun kesto: jopa 3h

Latausaika: 2h

Kaiuttimen halkaisija: Ø 51mm + 51mm

Impedanssi: 2Ω

Taajuusvaste: 150Hz ~ 18KHz

Taajuus: 2,408–2,480 GHz

Suurin säteilyteho: <20m.W

Lähtö: 10W (5W+5W)

Akku: 1800mAh / 5,55Wh

Koko: 9x7,9x25,9 cm

Paino: 630g

Langaton kantama: 10m

Käyttölämpötila: 0-40 °



#### ASIAKKAAN TIEDOT TÄMÄN TUOTTEEN OIKEASTA JÄTEESTÄ (Direktiivi 2013/56/EU)

Tämä tuotteessa tai sen pakkauksessa oleva merkintä tarkoittaa, että tuote käyttöikänsä lopussa, mukaan lukien irrotettava akku, on erotettava muusta jätteestä, jotta se voidaan kierrättää vastuullisesti.

Tämän tuotteen turvallinen käyttö taataan tämän käyttöohjeen mukaisesti, säilytä se ja käytä sitä huolellisesti koko tuotteen käyttöiän ajan.

Tuote ei vaadi minkäänlaista teknistä huoltoa, ÄLÄ KOSKAAN ORO SITÄ.

Tuotteen sisällä oleva akku on integroitu, eikä sitä voi vaihtaa. Älä yritä poistaa tuotteen sisällä olevaa litiumioniakkua/ polymeeriakkua, koska se voi aiheuttaa ylikuumentumisvaaran, palovammoja ja vammoja. Akun saa poistaa vain pätevä

#### ammattitekniikko,

joka osaa poistaa sen ilman minkäänlaista vaaraa ja kierrättää sen lainmukaisesti. Käyttäjien tulee toimittaa loppuun käytetty tuote ilmaiseksi paikallisiin erilliskeräyskeskuksiin tai jälleenmyyjälle, yksi-yhteen, tai ilmaiseksi, jos tuotteen koko on suurempi kuin 25 cm. Asianmukainen jätehuoltolupa tuotteen myöntämiseksi kierrätykseen, käsittely ympäristöystävällisellä hävityksellä estää mahdollisia haittoja ympäristölle tai ihmisten terveydelle ja edistää uudelleenkäyttöä ja/tai tuotemateriaalien kierrätystä. Kotikäyttäjiltä peräisin olevien elektronikkatuotteiden, kennojen ja akkujen luvaton hävittäminen sisältää valuttalainsäädäntöön.

#### Tämä tuote on RoHS-direktiivin 2011/65 / EU - 2015/863 / EU mukainen. Tuotteella on CE-

merkki, joten se täyttää Euroopan unionin asettamat turvallisuusstandardit.

Esprinet SpA vakuuttaa, että tuote on direktiivin 2014/53 / EU mukainen. EU-

vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on saatavilla seuraavasta Internet-

osoitteesta:

[www.celly.com/exchange/CELLY-SPA/Dichiarazioni\\_di\\_conformita/GROOVERGBBK/DOC\\_GROOVERGBBK.pdf](http://www.celly.com/exchange/CELLY-SPA/Dichiarazioni_di_conformita/GROOVERGBBK/DOC_GROOVERGBBK.pdf)

#### Celly® on tavaramerkki, jonka omistaa Esprinet S.p.A.

Kaikki tuotemerkit ovat omistajiensa rekisteröityjä tavaramerkkejä.

Esprinet S.p.A., via Energy Park 20, 20871 Vimercate (MB) - Italia

Valmistettu Kiinassa.



SE

Bruksanvisning  
TRÅDLÖS HÖGTALARE  
Modell: GROOVERGB  
Rev00 - 13.04.2023



Läs denna bruksanvisning och i synnerhet säkerhetsanvisningarna innan du använder produkten. Spara bruksanvisningen för framtida referens och inkludera den när du lämnar produkten vidare till tredje part. Esprinet S.p.A. kommer inte på något sätt att hållas ansvarigt för person- eller egendomsskador som orsakats av felaktig användning av produkten.

#### Säkerhetsanvisningar

Undvik att lyssna på extrema volymer, särskilt under längre perioder när du använder produkten. Om du använder produkten med för hög volym kan du

skada din hörsel permanent. Lyssna med måttlig volym. Var medveten om hur dessa signaler skiljer sig i fråga om deras ljud så att du kan känna igen signalerna i motsvarande situationer. Följ de lagliga reglerna och bestämmelserna i det land där du använder produkten. För att förhindra funktionsfel eller skada på produkten, undvik oavsiktliga fall, krossa, punktera eller utöva inte ett högt tryck på produkten. Förvara eller utsätt inte din produkt för någon värmekälla, direkt solljus, radiatorer, spisar eller andra värmekällor såsom instrumentbrädan på din bil på sommaren. Försök inte att modifiera, reparera eller demontera produkten.

Använd inte en skadad produkt. Använd inte under några omständigheter aggressiva rengöringsmedel, alkohol eller andra kemiska lösningar för rengöring eftersom de kan skada höljet eller till och med försämra produktens funktionalitet. Det finns inga servicebara delar inuti produkten. Öppna/plocka aldrig isär den. Förvara produkten utom räckhåll för barn. Tillåt aldrig barn eller personer med funktionshinder att använda elektriska produkter utan uppsikt. Se till att barn inte tar bort några smådelar från produkten: de kan svälja dem när de leker och kvävas.

#### Laddar

För första gången laddar du enheten tills den är fulladdad. För att ladda produkten, använd den medföljande laddningskabeln. Den röda lampan indikerar att produkten är i laddningstillstånd, när lampan försvinner kommer enheten att vara fulladdad.

#### Parning

Placera högtalaren och ihopkopplingsenheten inom 1 meter från varandra. Aktivera den trådlösa funktionen för enheten du tänker para ihop med. Aktivera din ihopparningsenhetens trådlösa funktion. Sök efter "GROOVERGB" och välj den för att ansluta. Om ett lösenord begärs, knappa in "0000".

#### Automatisk återanslutning

När produkten och ihopparningsenheten har parats, kommer de automatiskt att återanslutas om de är inom kort avstånd från varandra och ihopparningsenhetens trådlösa funktion är aktiverad.

#### TWS funktion

1. Slå på 2 GROOVERGB-högtalare samtidigt. Tryck på TWS-knappen på båda högtalarna, efter några sekunder kommer högtalarna att paras med varandra, ett

#### ljud

kommer att meddela den korrekta parningen.

2. Öppna den trådlösa menyn på din enhet, Sök efter enheten från den trådlösa menyn och välj "GROOVERGB" för att starta anslutningen

3. När ihopparningen är klar hörs ett ljud. Det är nu möjligt att spela musik från båda högtalarna samtidigt.

4. Tryck på TWS-knappen på någon av högtalarna för att lämna TWS-läget. Tryck på TWS-knappen på båda högtalarna för att para ihop igen, två tidigare ihopparade högtalare kommer automatiskt att återanslutas när de slås på. Om inte, tryck på TWS-knappen på en av de två högtalarna.

#### Rengöring

Använd inte lösningsmedel, frätande medel eller gasformiga rengöringsmedel.

#### Multifunktionsknappar

FUNCTION	ENKEL KLICK	LÅNGT TRYCK
POWER	//	PÅ/AV
+	Volym +	Nästa spår
-	Volym -	Föregående spår
Spela/Paus - TWS	Spela/Paus	TWS-läge PÅ/AV
M	Ljasmönsteromkopplare	TF/AUX/Trådlöst lägesomkopplare

#### Tekniska specifikationer

Trådlös version: 5.1  
Ingång: DC 5V/500mAh  
Laddningstid: upp till 3 timmar  
Högtalardiameter: Ø 51mm + 51mm  
Impedans: 2Ω  
Frekvenssvar: 150Hz ~ 18KHz  
Frekvens: 2,408-2,480 GHz  
Maximal utstrålad effekt: <20m.W  
Uteffekt: 10W (5W+5W)  
Batteri: 1800mAh / 5,55Wh  
Mått: 9x7,9x25,9cm  
Vikt: 630g  
Trådlös räckvidd: 10m  
Användningstemperatur: 0-40 °

#### KUNDINFORMATION FÖR RÄTT AVFALL AV DENNA PRODUKT (Direktiv 2013/56/EU)

Denna märkning på produkten eller dess förpackning betyder att produkten vid

slutet av sin livslängd, inklusive det ej löstagbara batteriet, måste separeras från andra typer av avfall för att kunna återvinna den på ett ansvarsfullt sätt.

Säker användning av denna produkt garanteras med hänsyn till denna bruksanvisning, behåll den och använd den försiktigt under produktens hela livslängd. Produkten behöver inget tekniskt underhåll, PASSA DEN ALDRIG. Batteriet inuti produkten är integrerat och kan inte bytas ut. Försök inte att ta bort ett li-jon-/polymerbatteri som ingår i produkten eftersom det kan orsaka överhettning, brännskador och skador. Batteriet får endast tas bort av kvalificerade professionella tekniker, som kan ta bort det utan någon form av fara och återvinna det i enlighet med lagen. Användare bör ge gratis uttjänta produkter till lokala separata insamlingscenter eller till återförsäljaren, på grund av

en till en, eller gratis om produktens storlek är större än 25 cm. Tillräckligt avfallstillstånd för att tilldela produkten återvinning, behandling med miljövänlig avfallshantering bidrar till att förhindra avfallshanteringen av elektroniska produkter, celler och batterier från hushållsanvändare innebär sanktioner i valutalagstiftningen.

Denna produkt uppfyller RoHS-direktivet 2011/65 / EU - 2015/863 / EU. Produkten är CE-märkt och uppfyller därför de säkerhetsstandarder som fastställts av Europeiska Unionen. Esprinet SpA förklarar att produkten överensstämmer med direktiv 2014/53 / EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns

tillgänglig på följande internetadress: [www.celly.com/exchange/CELLY-SPA/Dichiarazioni\\_di\\_conformita/GROOVERGBBK/DOC\\_GROOVERGBBK.pdf](http://www.celly.com/exchange/CELLY-SPA/Dichiarazioni_di_conformita/GROOVERGBBK/DOC_GROOVERGBBK.pdf)

**Celly® är ett varumärke som ägs av Esprinet S.p.A. Alla varumärken är registrerade varumärken som tillhör sina respektive ägare.**

Esprinet S.p.A., via Energy Park 20, 20871 Vimercate (MB) – Italien  
Tillverkad i Kina.



SR

Упутства за употребу  
ВИРЕЛЕСС СПЕАКЕР  
Модел: GROOVERGB  
Rev00 - 13.04.2023

радијаторима, пећима или другим изворима топлоте као што је контролна табла вашег аутомобила током лета. Не покушавајте да модификујете, поправите или раставите производ.

Не користите оштећени производ. Ни у ком случају немојте користити агресивна средства за чишћење, алкохол или друге хемијске растворе за чишћење јер они могу оштетити кућиште или чак нарушити функционалност производа. Унутар производа нема делова који се могу сервисирати. Никада га не отварајте/растављајте. Држите производ ван домаћаја деце. Никада не дозволите деци или особама са инвалидитетом да користе електричне производе без надзора. Уверите се да деца не уклањају мале делове из производа: могу да их прогутају када се играју и да се угуше.

### Пуњење

За прву употребу, напуните уређај док се потпуно не напуни. За пуњење производа користите приложени кабл за пуњење. Црвено светло означава да је производ у стању пуњења, када светло нестане уређај ће бити потпуно напуњен.

### ТВС функција

1. Укључите 2 ГРООВЕРГБ звучника истовремено. Притисните дугме ТВС на оба звучника, након неколико секунди звучници ће се упарити један са другим, звук ће најавити исправно упаривање.  
2. Отворите бежични мени на свом уређају, потражите уређај у бежичном менију и изаберите „ГРООВЕРГБ“ да бисте започели везу  
3. Када се упаривање заврши, чућете звук. Сада је могуће истовремено репродуковати музику са оба звучника.  
4. Притисните дугме ТВС на било ком звучнику да бисте изашли из ТВС режима. Притисните дугме ТВС на оба

**Аутоматско поновно повезивање**  
Када су производ и уређај за упаривање

звучника да бисте поново упарили, два претходно упарена звучника ће се аутоматски поново повезати када се укључе. Ако не, притисните дугме ТВС на једном од два звучника.

### Чишћење


Немојте користити раствараче, корозивна средства или гасовита средства за чишћење.

### Мултифункционална дугмад

ФУНКЦИЈА	ЈЕДАН КЛИК	ДУГИ ПРИТИСАК
ПОВЕР	//	ОН/ОФФ
+	Volume +	Следећа нумера
-	Volume -	Претходна нумера
Репродукција/пауза - TWS	Репродукција/пауза	ТВС режим УКЉУЧЕН/ ИСКЉУЧЕН
М	Прекидач за шаблон	ТФ/АУКС/прекидач за светла

### Техничке спецификације

Бежична верзија: 5.1  
Улаз: ДЦ 5В/500мАх  
Трајање батерије: до 3х  
Време пуњења: 2х  
Пречник звучника: Ø 51мм + 51мм  
Импеданса: 2Ω  
Фреквенцијски одзив: 150Хз ~ 18КХз  
Фреквенција: 2,408-2,480 ГХз  
Максимална снага зрачења: <20м.В  
Изразна снага: 10В (5В+5В)  
Батерија: 1800мАх / 5,55Вх  
Величина: 9к7,9к25,9 цм  
Тежина: 630 г  
Бежични домет: 10м  
Температура употребе: 0-40 °

 **ИНФОРМАЦИЈЕ КУПЦА О ПРАВОМ ОТПАДУ ОВОГ ПРОИЗВОДА (Директива 2013/56/ЕУ)**  
Ова ознака на производу или његовој

амбалажи значи да производ на крају свог животног века, укључујући и неуклоњиву батерију, мора бити одвојен од других врста отпада како би се одговорно рециклирао. Безбедна употреба овог производа је загарантована поштовањем овог упутства са упутствима, чувајте га и пажљиво користите током целог века трајања производа. Производу није потребно никакво техничко одржавање, НИКАДА ГА НЕ РАСТАВЉАЈТЕ. Батерија унутар производа је интегрисана и није заменљива. Не покушавајте да уклоните литијум-јонску/полимерску батерију која се налази у унутрашњости производа јер може изазвати опасност од прегревања, опекотина и повреда. Батерију смеју уклонити само квалификовани професионални техничари, који су у

стању да је уклоне без икакве опасности и рециклирају у складу са законом. Корисници би требало да бесплатно дају производ који је истекао животног века у локалним центрима за одвојено прикупљање или продавцу, у односу један према један, или бесплатно ако је величина производа већа од 25 цм. Адекватна дозвола за одлагање отпада да се производ додели рециклажи, третману компатибилним одлагањем ецофриенди доприноси спречавању могуће штете по животну средину или људско здравље и промовише поновну употребу и/или рециклирање материјала производа. Неовлашћено одлагање електронског производа, ћелије и батерије од кућног корисника укључује санкције валутног законодавства.

**CE** Овај производ је усклађен са РоХС директивом 2011/65 / ЕУ - 2015/863 / ЕУ. Производ има CE ознаку и стога је у складу са сигурносним стандардима које је успоставила Европска унија. Еспринет СпА изјављује да је производ усклађен са директивом 2014/53 / ЕУ. Комплетан текст ЕУ декларације о усаглашености доступан је на следећој интернет адреси:  
[www.celly.com/exchange/CELLY-SPA/Dichiarazioni\\_di\\_conformita/GROOVERGBBK/DOC\\_GROOVERGBBK.pdf](http://www.celly.com/exchange/CELLY-SPA/Dichiarazioni_di_conformita/GROOVERGBBK/DOC_GROOVERGBBK.pdf)

**Целли® је заштитни знак у власништву Еспринет С.п.А. Сви брендови су регистровани заштитни знаци својих власника.**  
Еспринет С.п.А., преко Енерги Парк 20, 20871 Вимерцате (МБ) - Италија  
Произведено у Кини.



BG

Инструкция за употреба  
БЕЗЖИЧЕН ГОВОРИТЕЛ  
Модел: GROOVERGB  
Rev00 - 13.04.2023



Прочетете това ръководство за потребителя и по-специално бележките за безопасност, преди да използвате продукта. Запазете ръководството за потребителя за бъдещи справки и го включете, когато предавате продукта на трети страни. Esprinet S.p.A. по никакъв начин няма да бъде държана отговорна за наранявания или щети, причинени на хора или имущество, произтичащи от неправилна употреба на продукта.

#### Бележки за безопасност

Избягвайте да слушате с изключителна сила на звука, особено за

продължителни периоди от време, когато използвате продукта.

Ако използвате продукта с прекалено висока сила на звука, може трайно да увредите слуха си. Слушайте с умерена сила на звука. Имайте предвид как тези сигнали се различават по отношение на техния звук, така че да можете да разпознавате сигналите в съответните ситуации. Спазвайте законовите разпоредби и разпоредби в страната, в която използвате продукта. За да предотвратите неизправност или повреда на продукта, избягвайте случайни падания, не мачкайте, не пробивайте и не упражнявайте силен натиск върху продукта.

Не съхранявайте и не излагайте продукта си на какъвто и да е източник на топлина, пряка слънчева светлина, радиатори, печки или други източници на топлина, като например таблото на колата ви през лятото. Не се опитвайте да модифицирате, ремонтирате или разглобявате продукта.

Не използвайте повреден продукт. При никакви обстоятелства не използвайте агресивни почистващи препарати, алкохол или други химически разтвори за почистване, тъй като те могат да повредят корпуса или дори да нарушат функционалността на продукта. Вътре в продукта няма части, които могат да се обслужват. Никога не го отваряйте/разглобявайте. Съхранявайте продукта на недостъпно за деца място. Никога не позволявайте на деца или хора с увреждания да използват електрически продукти без

надзор.

Уверете се, че децата не отстраняват малки части от продукта: те могат да ги погълнат, когато играят и да се задушат.

#### Зареждане

За първа употреба презаредете устройството, докато се зареди напълно. За да презаредите продукта, използвайте включения кабел за зареждане. Червената светлина показва, че продуктът е в състояние на зареждане, когато светлината изчезне, устройството ще бъде напълно заредено.

#### Сдвояване

Поставете високоговорителя и устройството за сдвояване на разстояние до 1 метър едно от друго. Активирайте безжичната функция на устройството, с което възнамерявате да

се сдвоите.

Активирайте безжичната функция на устройството за сдвояване. Потърсете „GROOVERGB“ и го изберете, за да се свържете. Ако е поискана парола, въведете „0000“.

#### Автоматично повторно свързване

След като продуктът и устройството за сдвояване са сдвоени, те автоматично ще се свържат отново, ако са на кратко разстояние едно от друго и безжичната функция на устройството за сдвояване е активирана.

#### TWS функция

1. Включете 2 високоговорителя GROOVERGB едновременно. Натиснете бутона TWS и на двата високоговорителя, след няколко секунди високоговорителите ще се сдвоят един с друг, звук ще обяви

правилното сдвояване.

2. Отворете безжичното меню на вашето устройство, потърсете устройството от безжичното меню и изберете „GROOVERGB“, за да започнете връзката

3. След като сдвояването приключи, ще чуете звук. Вече е възможно да възпроизведате музика от двата високоговорителя едновременно.

4. Натиснете бутона TWS на всеки високоговорител, за да излезете от режим TWS. Натиснете бутона TWS на двата високоговорителя, за да ги сдвоите отново, два предишни сдвоени високоговорителя автоматично ще се свържат отново, след като бъдат включени. Ако не, натиснете бутона TWS на един от двата високоговорителя.

#### Почистване

Не използвайте разтворители, корозивни агенти или газообразни почистващи препарати.

#### Многофункционални бутони

ФУНКЦИЯ	ЕДИНСТВЕН КЛИК	ДЪЛГО НАТИСКАНЕ
ЗАХРАНВАНЕ	//	ВКЛ./ИЗКЛ
+	Сила на звука +	Следваща песен
-	Сила на звука -	Предишна песен
Възпроизвеждане/пауза - TWS	възпроизвеждане/пауза	TWS режим ВКЛ./ИЗКЛ
M	Превключвател за светлинен модел	TF/AUX/ Превключвател за безжичен режим

#### Технически спецификации

Безжична версия: 5.1  
Вход: DC 5V/500mAh  
Живот на батерията: до 3ч  
Време за зареждане: 2ч  
Диаметър на високоговорителя: Ø 51мм + 51мм  
Импеданс: 2Ω  
Честотна характеристика: 150Hz ~ 18KHz  
Честота: 2,408-2,480 GHz  
Максимална излъчена мощност: <20m.W  
Изход: 10W (5W+5W)  
Батерия: 1800mAh / 5,55Wh  
Размер: 9x7,9x25.9cm  
Тегло: 630gr  
Безжичен обхват: 10м  
Температура на използване: 0-40°

#### ИНФОРМАЦИЯ ЗА КЛИЕНТА ЗА ПРАВИЛНО ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ТОЗИ ПРОДУКТ (Директива 2013/56/ЕС)

Тази маркировка върху продукта или неговата опаковка означава, че продуктът в края на живота си, включително несменяемата батерия, трябва да бъде отделен от другите видове отпадъци, за да бъде рециклиран отговорно. Безопасното използване на този продукт е гарантирано от спазването на това ръководство с инструкции, пазете го и го използвайте внимателно през целия живот на продукта. Продуктът не се нуждае от техническа поддръжка, НИКОГА НЕ ГО РАЗГЛАБЯВАЙТЕ. Батерията вътре в продукта е вградена и не подлежи на смяна. Не се опитвайте

#### да извадите литиево-йонна/полимерна батерия, включена във вътрешността на продукта, защото може да доведе до опасност от прегряване, изгаряне и нараняване. Батерията трябва да се отстранява само от квалифицирани професионални техници, които могат да я отстранят без каквато и да е опасност и да я рециклират при спазване на закона. Потребителите трябва да предадат безплатно изтекъл продукт в местните центрове за разделно събиране или на търговеца в съотношение едно към едно или безплатно, ако размерът на продукта е по-голям от 25 см. Подходящо разрешение за изхвърляне на отпадъци, за да се предостави продуктът за рециклиране, третиране с екосъвместимо изхвърляне води до предотвратяване на възможни вреди за околната среда или човешкото здраве и насърчава повторната употреба и/

#### или рециклирането на материалите на продукта. Неразрешеното изхвърляне на отпадъци от електронен продукт, клетка и батерия от домашен потребител включва санкции от валутното законодателство.

#### CE

Този продукт е в съответствие с RoHS директива 2011/65 / EC - 2015/863 / EC. Продуктът има маркировка CE и следователно отговаря на стандартите за безопасност, установени от Европейския съюз. Esprinet SpA декларира, че продуктът е в съответствие с директива 2014/53 / EC. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес: [www.celly.com/exchange/CELLY-SPA/Dichiarazioni\\_di\\_conformita/GROOVERGBBK/DOC\\_GROOVERGBBK.pdf](http://www.celly.com/exchange/CELLY-SPA/Dichiarazioni_di_conformita/GROOVERGBBK/DOC_GROOVERGBBK.pdf)

#### Celly® е търговска марка, собственост на Esprinet S.p.A.

Всички марки са регистрирани търговски марки на съответните им собственици.

Esprinet S.p.A., през Energy Park 20, 20871 Vimercate (MB) - Италия  
Произведено в Китай.





RO

Manual de instrucțiuni  
BOXER FĂRĂ FĂRĂ  
Model: GROOVERGB  
Rev00 - 13.04.2023



Citiți acest manual de utilizare și în special notele de siguranță, înainte de a utiliza produsul. Păstrați manualul de utilizare pentru referințe viitoare și includeți-l atunci când transmiteți produsul către terți. Esprinet S.p.A. nu va fi în niciun fel făcută responsabilă pentru vătăările sau daunele cauzate persoanelor sau bunurilor rezultate din utilizarea necorespunzătoare a produsului.

#### Note de siguranță

Evitați ascultarea la volume extreme, în special pentru perioade prelungite de timp când utilizați produsul.

Dacă utilizați produsul la un volum excesiv

de mare, vă puteți deteriora permanent auzul. Ascultați la un volum moderat. Fiți conștienți de modul în care aceste semnale diferă în ceea ce privește sunetul, astfel încât să puteți recunoaște semnalele în situațiile corespunzătoare. Respectați reglementările și prevederile legale din țara în care utilizați produsul. Pentru a preveni funcționarea defectuoasă sau deteriorarea produsului, evitați căderile accidentale, nu striviți, nu perforați și nu exercitați un nivel ridicat de presiune asupra produsului.

Nu depozitați și nu expuneți produsul la nicio sursă de căldură, lumina directă a soarelui, calorifere, sobe sau alte surse de căldură, cum ar fi bordul mașinii dvs. vara.

Nu încercați să modificați, reparați sau dezasamblați produsul.

Nu utilizați un produs deteriorat.

Nu utilizați în niciun caz agenți de curățare agresivi, alcool sau alte soluții chimice pentru curățare, deoarece acestea pot deteriora carcasa sau chiar pot afecta funcționalitatea produsului. În interiorul produsului nu există piese reparabile. Nu îl deschideți/dezasamblați niciodată. Nu lăsați produsul la îndemâna copiilor. Nu permiteți niciodată copiilor sau persoanelor cu dizabilități să folosească produse electrice fără supraveghere. Asigurați-vă că copiii nu îndeplinează piese mici din produs: le pot înghiți când se joacă și se pot sufoca.

#### Încărcare

Pentru prima utilizare, reîncărcați dispozitivul până când este complet încărcat. Pentru a reîncărca produsul,

utilizați cablul de încărcare inclus. Lumina roșie indică faptul că produsul este în stare de încărcare, când lumina dispăre dispozitivul va fi încărcat complet.

#### Împerechere

Așezați difuzorul și dispozitivul de împerechere la o distanță de 1 metru unul de celălalt. Activați funcția wireless a dispozitivului cu care intenționați să vă asociați. Activați caracteristica wireless a dispozitivului dvs. de asociere. Căutați „GROOVERGB” și selectați-l pentru a vă conecta. Dacă se solicită o parolă, tastați „0000”.

#### Reconectare automată

Odată ce produsul și dispozitivul de asociere au fost asociate, acestea se vor reconecta automat dacă se află la o distanță scurtă unul de celălalt și funcția

wireless a dispozitivului de asociere este activată.

#### Funcția TWS

1. Porniți 2 difuzoare GROOVERGB în același timp. Apăsați butonul TWS de pe ambele difuzoare, după câteva secunde difuzoarele se vor împerechea între ele, un sunet va anunța împerecherea corectă.

2. Deschideți meniul wireless de pe dispozitiv, căutați dispozitivul din meniul wireless și selectați „GROOVERGB” pentru a începe conexiunea

3. Odată ce asocierea este încheiată, veți auzi un sunet. Acum este posibil să redați muzică de la ambele difuzoare simultan.

4. Apăsați butonul TWS de pe oricare dintre difuzoare pentru a ieși din modul TWS. Apăsați butonul TWS de pe ambele difuzoare pentru a împerechea din nou, două difuzoare asociate anterior se vor reconecta automat odată ce sunt pornite.

Dacă nu, apăsați butonul TWS de pe unul dintre cele două difuzoare.

#### Curatenie

Nu utilizați solvenți, agenți corozivi sau agenți de curățare gazoși.

#### Butoane multifuncționale

FUNȚIE	UN SINGUR CLIC	APĂSARE LUNGĂ
POWER	//	ON/OFF
+	Volum +	Piesa următoare
-	Volum -	Piesa anterioară
Redare/Pauză - TWS	Redare/pauză	modul TWS ON/OFF
M	modul TWS ON/OFF	Comutator de mod TF/AUX/Wireless

Dacă nu, apăsați butonul TWS de pe unul dintre cele două difuzoare.

#### Curatenie

Nu utilizați solvenți, agenți corozivi sau agenți de curățare gazoși.

#### Butoane multifuncționale

FUNȚIE	UN SINGUR CLIC	APĂSARE LUNGĂ
POWER	//	ON/OFF
+	Volum +	Piesa următoare
-	Volum -	Piesa anterioară
Redare/Pauză - TWS	Redare/pauză	modul TWS ON/OFF
M	modul TWS ON/OFF	Comutator de mod TF/AUX/Wireless

#### Specificatii tehnice

Versiunea wireless: 5.1

Intrare: DC 5V/500mAh

Durata de viața a bateriei: pana la 3h

Timp de încărcare: 2h

Diametru difuzor: Ø 51mm + 51mm

Impedanță: 2Ω

Raspuns in frecventa: 150Hz ~ 18KHz

Frecvență: 2,408-2,480 GHz

Putere radiata maxima: <20m.W

leșire: 10W (5W+5W)

Baterie: 1800mAh / 5,55Wh

Dimensiune: 9x7,9x25.9cm

Greutate: 630 g

Raza wireless: 10m

Temperatura de utilizare: 0-40 °



**INFORMAȚII CLIENTULUI  
PENTRU DEȘIHERUL CORECT AL  
ACESTUI PRODUS (Directiva  
2013/56/UE)**

Acest marcaj pe produs sau pe ambalaj

înseamnă că produsul la sfârșitul duratei de viață, inclusiv bateria nedemontabilă, trebuie separat de alte tipuri de deșeuri pentru a-l recicla în mod responsabil. Utilizarea în siguranță a acestui produs este garantată prin respectarea acestui manual de instrucțiuni, păstrați-l și utilizați-l cu atenție pe toată durata de viață a produsului. Produsul nu necesită nici un fel de întreținere tehnică, NU ÎL DEMONTAȚI NICIODATĂ.

Bateria din interiorul produsului este integrată și nu poate fi înlocuită. Nu încercați să îndepărtați bateria li-ion/polimer inclusă în interiorul produsului, deoarece poate produce pericol de supraîncălzire, arsuri și răni. Bateria trebuie îndepărtată numai de către tehnicienii profesioniști calificați, care sunt capabili să o scoată fără niciun fel de pericol și să o recicleze în conformitate cu

legea. Utilizatorii ar trebui să ofere gratuit produsul la sfârșitul vieții în centrele locale de colectare separată sau vânzătorului cu amănuntul, în rațiune de unu la unu, sau gratuit dacă dimensiunea produsului este mai mare de 25 cm. Autorizația adecvată de eliminare a deșeurilor pentru atribuirea produsului către reciclare, tratarea cu o eliminare compatibilă cu eco-friendly contribuie la prevenirea posibilelor daune aduse mediului sau sănătății umane și promovează reutilizarea și/sau reciclarea materialelor produsului. Eliminarea neautorizată a deșeurilor de produse electronice, celule și baterii de la utilizatorii casnici implică sancțiunile legislației valutare.

**C** Acest produs respectă directiva RoHS 2011/65 / UE - 2015/863 / UE. Produsul are marcajul CE

și, prin urmare, respectă standardele de siguranță stabilite de Uniunea Europeană. Esprinet SpA declară că produsul respectă directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă de internet: [www.celly.com/exchange/CELLY-SPA/Dichiarazioni\\_di\\_conformita/GROOVERGBBK/DOC\\_GROOVERGBBK.pdf](http://www.celly.com/exchange/CELLY-SPA/Dichiarazioni_di_conformita/GROOVERGBBK/DOC_GROOVERGBBK.pdf)

**Celly® este o marcă comercială deținută de Esprinet S.p.A. Toate mărcile sunt mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor respectivi.** Esprinet S.p.A., via Energy Park 20, 20871 Vimercate (MB) - Italia Fabricate în China.



NL

Handleiding  
DRAADLOZE LUIDSPREKER  
Model: GROOVERGB  
Rev00 - 13.04.2023



Lees deze gebruikershandleiding en in het bijzonder de veiligheidsaanwijzingen voordat u het product gebruikt. Bewaar de gebruikershandleiding voor toekomstig gebruik en geef deze mee wanneer u het product aan derden doorgeeft. Esprinet S.p.A. kan op geen enkele manier verantwoordelijk worden gehouden voor letsel of schade aan personen of eigendommen die voortvloeit uit verkeerd gebruik van het product.

#### Veiligheidsopmerkingen

Vermijd luisteren op extreme volumes, vooral gedurende langere tijd bij gebruik

van het product.

Als u het product op een te hoog volume gebruikt, kunt u uw gehoor blijvend beschadigen. Luister op een matig volume. Wees je ervan bewust hoe deze signalen qua geluid verschillen, zodat je de signalen in overeenkomstige situaties kunt herkennen. Houd u aan de wettelijke voorschriften en bepalingen van het land waar u het product gebruikt. Om defecten of schade aan het product te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat u niet per ongeluk valt, het product niet plet, doorboort en er geen hoge druk op uitoefent. Bewaar uw product niet en stel het niet bloot aan warmtebronnen, direct zonlicht, radiatoren, fornuizen of andere

warmtebronnen zoals het dashboard van uw auto in de zomer. Probeer het product niet aan te passen, te repareren of te demonteren. Gebruik geen beschadigd product.

Gebruik in geen geval agressieve reinigingsmiddelen, alcohol of andere chemische oplossingen voor het reinigen, aangezien deze de behuizing kunnen beschadigen of zelfs de functionaliteit van het product kunnen aantasten. Het product bevat geen onderdelen die kunnen worden onderhouden. Nooit openen/demonteren. Bewaar het product buiten het bereik van kinderen. Laat kinderen of personen met een handicap nooit zonder toezicht elektrische producten gebruiken. Zorg ervoor dat kinderen geen kleine onderdelen van het product verwijderen: ze kunnen deze tijdens het spelen inslikken en stikken.

#### Opladen

Laad het apparaat voor het eerste gebruik op tot het volledig is opgeladen. Gebruik de meegeleverde oplaadkabel om het product op te laden. Het rode lampje geeft aan dat het product zich in de oplaadstatus bevindt, wanneer het lampje uitgaat, is het apparaat volledig opgeladen.

#### Koppelen

Plaats de luidspreker en het koppelingsapparaat binnen 1 meter van elkaar. Schakel de draadloze functie in van het apparaat waarmee u wilt koppelen. Activeer de draadloze functie van uw koppelingsapparaat. Zoek naar "GROOVERGB" en selecteer het om verbinding te maken. Als er om een wachtwoord wordt gevraagd, toets dan "0000" in.

#### Automatische herverbinding

Zodra het product en het koppelingsapparaat zijn gekoppeld, zullen ze automatisch opnieuw verbinding maken als ze zich binnen een korte afstand van elkaar bevinden en de draadloze functie van het koppelingsapparaat is ingeschakeld.

#### TWS-functie

1. Schakel tegelijkertijd 2 GROOVERGB-luidsprekers in. Druk op beide luidsprekers op de TWS-knop, na een paar seconden zullen de luidsprekers met elkaar koppelen, een geluid zal de juiste koppeling aankondigen.

2. Open het draadloze menu op uw apparaat, zoek naar het apparaat in het draadloze menu en selecteer "GROOVERGB" om de verbinding te starten

3. Zodra het koppelen is voltooid, hoort u een geluid. Het is nu mogelijk om muziek uit beide speakers tegelijkertijd af te spelen.

#### Multifunctionele knoppen

FUNCTIE	FUNCTIE	LANG DRUKKEN
POWER	//	INSCHAKELEN / UIT-SCHAKELEN
+	Volume +	Volgend nummer
-	Volume -	Vorig nummer
Afspelen/Pauzeren - TWS	Afspelen/pauzeren	TWS-modus AAN/UIT
M	Lichtpatroonschakelaar	TF/AUX/Draadloze modusschakelaar

#### Technische specificaties

Draadloze versie: 5.1  
Ingang: DC 5V/500mAh  
Levensduur batterij: tot 3 uur  
Oplaadtijd: 2 uur  
Luidsprekerdiameter: Ø 51 mm + 51 mm  
Impedantie: 2Ω  
Frequentiebereik: 150Hz ~ 18KHz  
Frequentie: 2.408-2.480 GHz  
Maximaal uitgestraald vermogen: <20m.W  
Vermogen: 10W (5W+5W)  
Batterij: 1800mAh / 5,55Wh  
Afmeting: 9x7,9x25,9cm  
Gewicht: 630 g  
Draadloos bereik: 10m  
Gebruikstemperatuur: 0-40 °



**KLANTINFORMATIE VOOR JUIST AFVAL VAN DIT PRODUCT (Richtlijn 2013/56/EU)**  
Deze markering op het product of de verpakking betekent dat het product aan

het einde van zijn levensduur, inclusief de niet-verwijderbare batterij, moet worden gescheiden van andere soorten afval om het op verantwoorde wijze te recyclen. Een veilig gebruik van dit product is gegarandeerd door de naleving van deze gebruiksaanwijzing, bewaar deze en gebruik deze zorgvuldig gedurende de gehele levensduur van het product. Het product heeft geen enkel technisch onderhoud nodig, DEMONTEER HET NOOIT. De batterij in het product is geïntegreerd en niet vervangbaar. Probeer de li-ion/polymeer batterij die in het product zit niet te verwijderen, omdat dit kan leiden tot oververhitting, brandwonden en letsel. De batterij mag alleen worden verwijderd door gekwalificeerde professionele technici, die in staat zijn om deze zonder enig gevaar te verwijderen en te recyclen in overeenstemming met de

wet. Gebruikers moeten het afgedankte product gratis inleveren bij de plaatselijke centra voor gescheiden inzameling of bij de detailhandelaar, in het geval van één op één, of gratis als het product groter is dan 25 cm. Adequate afvalverwerkingsvergunning om het product toe te kennen aan recycling, behandeling met milieuvriendelijke verwijdering om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid te voorkomen en het hergebruik en/of de recycling van productmaterialen te bevorderen. Het ongeoorloofd weggooiën van elektronische producten, cellen en batterijen door een oude gebruiker houdt sancties in volgens de valutawetgeving.

**CE** Dit product voldoet aan de RoHS-richtlijn 2011/65/EU - 2015/863/EU. Het Product is voorzien van het CE-keurmerk en voldoet daarmee aan de veiligheidsnormen die zijn

vastgesteld door de Europese Unie. Esprinet SpA verklaart dat het product voldoet aan richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: [www.celly.com/exchange/CELLY-SPA/Dichiarazioni\\_di\\_conformita/GROOVERGBBK/DOC\\_GROOVERGBBK.pdf](http://www.celly.com/exchange/CELLY-SPA/Dichiarazioni_di_conformita/GROOVERGBBK/DOC_GROOVERGBBK.pdf)

**Celly® is een handelsmerk van Esprinet S.p.A. Alle merken zijn geregistreerde handelsmerken van hun respectieve eigenaars.**

Esprinet S.p.A., via Energy Park 20, 20871 Vimercate (MB) - Italië  
Gemaakt in China.